문화정책

GyeongGi Cultural Foundation 2017 Summer Vol. 01

Cultural Policy Bulletin



특별 인터뷰

문화를 말하다

SPECIAL INTERVIEW

POLICY PLATFORM

Talk about Culture

논단

국제적 흐름을 통해 살펴본 문화영향평가의 현재와 미래

Present and Future of Cultural Impact Assessment Viewed from the Perspective of International Trends

문화영향평가와 경기도민의 행복

Cultural Impact Assessment and the Happiness of Gyeonggi Province's Residents

동향보고

제 1회 경기문화정책포럼

TREND REPORT

The 1st Gyeonggi Cultural Policy Forum





특별 인터뷰

문화를 말하다

SPECIAL INTERVIEW

경기도의회 문화체육관광위원회 염종현 위원장

Talk about Culture

Yeom Jonghyun, Chairman of the Culture, Sports and Tourism Committee

논단 POLICY PLATFORM

국제적 흐름을 통해 살펴본 문화영향평가의 현재와 미래

양혜원 연구위원, 한국문화관광연구원 통계 · 평가센터

Present and Future of Cultural Impact Assessment Viewed from the Perspective of International Trends

Yang Hyewon, Korea Culture & Tourism Institute

문화영향평가와 경기도민의 행복

김성하 연구위원, 경기연구원 공감도시연구실

Cultural Impact Assessment and the Happiness of Gyeonggi Province's Residents

Kim Seongha, Gyeonggi Research Institute

동향보고

제 1회 경기문화정책포럼

TREND REPORT Th

The 1st Gyeonggi Cultural Policy Forum

문화정책 Cultural Policy Bulletin



문화를 말하다

경기도문화영향평가제도 도입과 관련하여

염종현, 경기도의회 문화체육관광위원회 위원장

국가나 지방자치단체가 각종 계획과 정책을 수립할 때 문화적 관점에서 국민의 삶의 질에 미치는 영향을 평가하는 제도를 문화영향평가라 한다. 경기도의회는 문화영향평가제도를 도입하기 위해 심혈을 기울이고 있다. 특히 이번 〈문화정 책〉 창간호 발간을 기념해 문화영향평가제도 도입을 위한 중심 역할을 담당하는 경기도의회 문화체육관광위원회 염종현 위원장의 인터뷰기사를 싣는다.

리포터 김도형 연구원(이하 김) 위원장님 안녕하십니까? 오늘 찾아 뵙게된 것은 〈문화정책〉 창간호 발간 기념을 위해, 경기도의회 문화체육관광위원회 염종현 위원장님의 고견을 듣기 위함입니다. 특히 경기도의회의 문화영향평가제도 도입을 중심으로, 이 제도가 경기도 문화사업에 미칠 영향과 앞으로의 운영방향에 대해 말씀 나눠보겠습니다. 염종현 위원장님 안녕하십니까. 먼저 경기문화재단의〈문화정책〉 창간호 발간과 관련해 간단한 격려 말씀 부탁드립니다.

염종현 위원장(이하 염) 국내에서 최초로 설립된 문화재단이자, 경기도뿐만 아니라 국내 문화예술진흥에 견인차 역할을 한 경기문화재단에서 문화정책에 관한 블래틴을 발간하는 것에 대해 진심으로 축하드립니다. 우선 설원기 대표이사님과

Talk About Culture

Cultural Impact Assessment



Yeom Jonghyun, Chairman of the Culture, Sports and Tourism Committee at the Gyeonggido Assembly

재단 임직원 여러분들의 수고와 노력이 〈문화정책〉에 잘 반영되길 희망합니다. 더불어 〈문화정책〉이 경기도 문화정책 인식 확산과 국제화에 기여하는 장기 전략 채널로 정착되고, 향후 경기문화재단의 문화정책 활동 백서로 자리 잡길 기대합니다.

- **김** 네 위원장님, 감사합니다. 먼저 경기도의회에서 관심을 가지고 있는 문화 영향평가제도에 대해 소개해주시기 바랍니다.
- 열 그간 경제성장 패러다임에 근거한 개발 위주의 정책으로 인해 국민 삶의 질에 결정적인 영향을 미치는 소중한 문화적 가치가 상실되거나 파괴되고 있다는 문제가 제기되었습니다. 이에 대한 대응으로써 문화가 단순한 여가나 오락을 위한 부수영역이 아니라 삶의 필수 요소이자 국가·국민·지역공동체의 정체성을 형성하며 또한 문화적 부가가치를 통해 경제 성장에 큰 보탬이 되는 중요 요인이라는 인식 제고가 이루어졌습니다. 그럼에도 국가나 지방자치단체의 정책으로 인한 문화 권리 침해, 문화경관 파괴, 공동체 상실 등과 같은 부정적 영향을 미연에 방지하고자 하는 목적과 궁극적으로 도민의 문화역량과 삶의 질 향상, 그리고 사회적으로 문화적 가치를 지속적으로 널리 공유하고 확산하기 위해 문화영향평가제도를 도입하려고 합니다.
- 김 네, 그러면 이 문화영향평가제도가 경기도에 도입된다면 어떤 효과를 가져 올 수 있을까요?
- 염 비슷한 제도로 환경영향평가, 교통영향평가 등이 있지만, 문화영향평가는 이들 제도처럼 규제사항이 아니라, 정책 추진 시 참고하는 일종의 컨설팅으로 강제성이 차이가 있다고 할 수 있습니다. 그리고 다음과 같은 효과를 가져 올 수 있다고 봅니다. 우선, 대상지의 문화자원과 문화생태계, 주민의 문화적 수요와 문화향유·참여 현황에 대한 객관적 진단이 가능해지며, 주민과 사업관계자, 전 문가의 의견 수렴을 통한 이해 제고와 정책참여를 도모할 수 있고, 평가결과를 통해 도출된 정책제언들을 정책 개선방향에 반영할 수 있습니다. 그간 개발주도 형 정책을 통해 문화적 피해가 발생하였고, 각 지역 고유성을 가진 문화유산이 훼손되었습니다. 따라서 문화전문가 컨설팅을 통해 각 지역 특성을 반영한 문화

Cultural impact assessment refers to a system that assesses the impacts of plans and policies of a government or local government on citizens' quality of life from a cultural perspective. The Gyeonggido Assembly has made every effort to adopt such a system of cultural impact assessment. Celebrating the publication of its first issue, GyeongGi Cultural Foundation's (Cultural Policy Bulletin) had an interview with Mr. Yeom Jonghyun, chairman of the Culture, Sports and Tourism Committee at the Gyeonggido Assembly.

Reporter Kim Do-hyung(KIM) Good afternoon, Mr. Chairman, GyeongGi Cultural Foundation is publishing the first issue of its 〈Cultural Policy Bulletin〉. To celebrate this occasion, we are here to listen to your precious opinions, Focusing on the Gyeonggido Assembly's introduction of cultural impact assessment, I would like to ask you about how this system would affect the province's cultural projects and what would be its future direction. First of all, could you please leave us a brief message of encouragement on the occasion of publishing the first issue of GyeongGi Cultural Foundation's 〈Cultural Policy Bulletin〉.

Mr. Yeom Jong-hyun(YEOM) On this occasion of publishing the first issue of the (Cultural Policy Bulletin), I would like to sincerely congratulate GyeongGi Cultural Foundation, Korea's first cultural foundation that has taken the lead in strengthening arts and culture not only in Gyeonggi-do Province but also throughout Korea. First of all, I hope that the Bulletin successfully reflects the efforts made by Mr. Sul Won Gi, president of the Foundation, and its executives and staffs, I also expect that the Bulletin serves as a long-term, strategic channel contributing to raising awareness of Gyeonggi-do's cultural policy and its globalization, thus becoming the Foundation's white paper of cultual policy activities.

KIM Thank you, Mr. Chairman, Now, could you please explain the system of cultural impact assessment, in which the Gyeonggido Assembly is interested?

YEOM Korea has pursued development—oriented policy based on the paradigm of economic growth. Under these circumstances, experts have said that such policy has resulted in losing or destroying the precious value of culture, which has decisive impacts on citizens' quality of life. In response to this, they have raised awareness of the fact that culture is not a secondary field for leisure and entertainment but also life's essential element determining the identity of a country, people or local community. They also have said that cultural added value is an important factor contributing to economic growth. Despite such awareness, we would like to prevent the negative impacts of the policy of a government or local government such as infringement on the cultural right, destruction of cultural landscpaes and loss of communities, This is to improve the quality of life of Gyeonggi—do's residents, and to share and spread the value of culture in Korean society in a sustainable manner. That is why we would like to adopt the system of cultural impact assessment,

KIM If Gveonggi-do introduces this system, what effects do you think it will bring?

공간구성, 공간디자인, 공간 활용 컨설팅 등을 제공하고 이와 관련한 문화프로 그램의 기획과 운영의 토대를 마련할 수 있습니다.

- **김** 문화영향평가제도 도입에 따른 과제는 무엇이 될지요?
- 염 문화영향평가제도가 성공적으로 시행될 경우 경제적 효과가 최고의 가치였던 우리의 지역개발정책이 크게 변화할 수 있을 것으로 기대됩니다. 주거공간 과상업 공간 조성 시 주민들이 문화향유나 생활문화에 참여할 수 있는 공간과 프로그램, 인력의 사전적 고려가 이루어질 수 있으며, 우리의 소중한 문화유산 및 문화경관을 고려한 지역재생으로 지역의 역사성과 고유성, 주민의 긍지 확보는 물론 관광객 확대와 지역경제 활성화도 기대할 수 있다고 봅니다. 다만 문화영향평가제도가 타 정책의 걸림돌이 되어선 안 됩니다. 해당 정책의 가치와 효과를 더욱 배가시키는 제도로 안착되기 위해선 시행 초기 제도의 세팅이 매우 중요하다고 봅니다. 먼저 문화영향평가제도의 취지에 대한 공감대 확산을 위한 교육, 홍보, 포럼 개최 등 다양한 노력이 필요할 것이며, 개별평가와 종합평가 등을 통한 평가지표 및 방법을 지속적으로 개선하고 보완해 나가야 합니다.
- **김** 네, 그러면 마지막으로 앞으로 문화영향평가제도를 어떻게 운영해 나갈 것인지에 대한 계획을 말씀해주시기 바랍니다.
- 염 앞서 말씀드린 것처럼 문화영향평가는 국가나 지방자치단체가 각종 계획과 정책을 수립할 때 문화적 관점에서 국민 삶의 질에 미치는 영향을 분석하고 평가하는 제도입니다. 지난해 중앙행정기관과 지방자치단체, 전문가 및 국민으로부터의 제안을 받아 15개의 대상과제가 선정되었으며 이들 정책사업 및 계획에 대해 중앙기관을 통해 문화영향평가가 진행되었습니다. 특히 경기도에서만도 직접적으로 3개소(경기도 맞춤형 정비사업, 소통과 혁신의 경기도 신청사건립, 경기청년 협업마을 조성운영사업: 경기도 시흥시)에서 간접적으로 관련하여 5곳에서 평가가 진행되었습니다. 이에 따라 도(道)는 올해 경기도형 문화영향평가 모델을 구축하기로 하고 7월 관련 용역에 착수하였습니다. 도(道)는 용역결과가 나오는 대로 올해 말 문화영향평가의 제도적 근거 마련을 위한 관련 조례를 제정하고 내년부터 평가대상을 선정해 문화영향평가를 시범 도입할 방침

YEOM Similar systems exist such as environmental impact assessment and traffic impact assessment. What differentiates cultural impact assessment is the fact that it is not a regulation like the two other assessment systems, Instead, cultural impact assessment provides a kind of consulting service when a government or local government is about to implement a policy. I believe that the system has the following effects. First, the system enables us to examine a site's cultural resources, cultural ecosystem and residents' cultural demand, enjoyment and participation in an objective manner. Second, it helps us listen to the opinions of residents, project participants and experts to have a better understanding of the current state and to encourage them to participate in policy—making. Third, policy suggestions made through the assessment can be reflected in the direction of policy improvement, So far, Korea has adopted development—oriented policy, Such policy has caused cultural damage and destroyed cultural heritage. Different regions show different patterns of damage, Under these circumstances, cultural experts' consulting could help us design, make and use cultural space that reflects each region's characteristics, We would then reflect the results of such consulting when planning and running relevant cultural programs.

KIM What could be the challenges of adopting cultural impact assessment?

YEOM The successful implementation of cultural impact assessment is expected to greatly change Korea's local development plan, which used to be focused on economic efficiency. For example, when designing living and commercial space, we could consider adding space and programs helping residents enjoy culture or participate in daily cultural activities. We could also consider human resources that would be necessary for such space or programs. Moreover, local regeneration projects could take into account Korea's precious cultural heritage and landscapes. In that case, each Korean region could protect its historical value, uniqueness and residents' pride. This could contribute to increasing tourists and invigorating the local economy. However, cultural impact assessment must not become a stumbling block for other policies. In order to make sure that it strengthens the value and effectiveness of a given policy, it is very important to firmly set up the system at the beginning. First and foremost, we need to make diverse efforts such as training, promotion and forums in order to raise awareness of the purpose of the system. Afterward, we should continue to improve and complement assessment indicators and methods that are used for individual and comprehensive assessment.

KIM Thank you, Lastly, could you tell us about your plan to run cultural impact assessment?

YEOM As I mentioned before, cultural impact assessment is a system that analyzes and assesses impacts of the plans and policies of a government or local government on citizens' quality of life from a cultural perspective. Last year, we received suggestions from the central administrative institution, local governments, experts and citizens to select 15 issues to assess. The central institution carried out cultural impact assessment for these policy projects and plans. In particular, Gyeonggi—do alone had three sites that were directly assessed (Gyeonggi—do's bespoke maintenance project, construction of Gyeonggi—do's new provincial office of communication and innovation, creation of a collaboration village for Gyeonggi—do's young people (Siheung City)). Moreover, five sites in the province were assessed indirectly.

SPECIAL INTERVIEW

입니다. 경기도에서는 처음 도입하는 사업인 만큼 문화영향평가에 대한 공감대형성과 실질적으로 효과가 있는 방안을 만드는 것이 중요하다고 봅니다. 그리고경기도 지역특성을 반영한 문화영향평가 모델을 개발할 수 있도록 하겠습니다.

김 위원장님 오늘 말씀 잘 들었습니다. 감사합니다. GGCF

대담자 염종현 위원장

경기도의회 문화체육관광위원회

리포터 김도형 연구원

문화영향평가 전문가, 엔아이리서치 수석연구원,

문화연대 집행위원

In this context, Gyeonggi-do decided to establish a cultural impact assessment model customized to the province this year and launced the project in July. As soon as the province gets the results of the project, it will enact a relevant ordinance to form a basis for cultural impact assessment at the end of this year. Starting from next year, the province will select issues to assess and launch a pilot project of cultural impact assessment. As this system is new to the province, it will be important to raise awareness of its importance and to establish an effective plan to run the system. We will make efforts to develop a cultural impact assessment model reflecting the province's local characteristics,

KIM Mr. Chairman, thank you for the interview. GCCF

Interviewee Yeom Jonghyun,

Chairman of the Culture,

Sports and Tourism Committee at the Gyeonggido Assembly

Interviewer Kim Do-hyung

cultural impact assessment expert, senior researcher at NI Research and

executive committee member at Cultural Action

국제적 흐름을 통해 살펴본 문화영향평가의 현재와 미래

Present and Future of Cultural Impact Assessment Viewed from the Perspective of International Trends

1) Adriana Partal (2013) Impact Assessment: A Tool to Assist Cultural Sustainable Development, People and the Planet

2013 Conference:

Trasforming the Futrue, RMIT University, Melbourne, Australia, 2–4 July

국제적으로 문화영향평가(Cultural Impact Assessment)는 '정책결정자로 하여금 가치, 신념, 사상, 이념, 도덕, 생활습관, 전통, 그리고 여타의 물질적 ·비물질적 환경에 미치는 긍정적 영향을 제고하고, 부정적 영향을 완화·저감할 수 있도록 돕는 미래지향적 수단'으로 알려져 있다(Partal, 2013). A. Partal에 따르면 문화영향평가는 아래의 지도에서 보듯이 특히 원주민 공동체(indigenous community)가 발달되어 있는 호주, 뉴질랜드, 일본 북부, 하와이, 캐나다 등을 중심으로 시행되어 왔다.1 그러나 최근 문화영향평가의 범주와 지평은 더욱 확장되고 있는 것으로 보인다.

이하에서는 그간 세계 각국에서 진행되어온 문화영향평가 사례와 개발사업 등의 문화적 영향을 평가하기 위한 다양한 노력들, 그리고 2017년 현재 한국에서 진행되고 있는 문화영향평가제도의 현황을 살펴봄으로써, 향후 문화영향평가의 미래를 전망해보도록 한다.

2) 문화체육관광부(2015) 2015 문화영향평가 연구

3) Auckland Counci, Mana Whenua Cultural Impact Assessments, Proposed Auckland Unitary Plan: Fact Sheet 뉴질랜드 오클랜드 위원회의 문화영향평가²⁾³⁾ | 뉴질랜드 오클랜드 위원회 (Auckland Council)에 의한 문화영향평가는 오클랜드 지역의 원주민인 마나훼누아(Mana Whenua)족이 지역 및 자연 자원과의 관계에서 형성하는 문화적 가치, 문화적 이해관계 및 연관성을 기록하고, 개발사업이 이에 어떠한 영향을 미치며 그 완화책으로는 무엇이 있는지를 제시하도록 하고 있다. 개발사업지가 마나훼누아 원주민에 있어 중요한 가치가 있는 지역이거나, 고고학적 유적지나 뛰

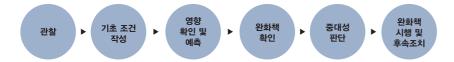


POLICY PLATFORM

어난 자연경관이나 특성을 가진 영역과 가까운 지역 등일 경우 문화영향평가를 시행하게 되며, 원주민이 직접 문화영향평가를 시행하고 오클랜드 위원회는 시 행과정의 조율, 정보제공, 권고사항 전달 등의 지원을 수행하는 구조로 진행된다 는 특성을 띤다.

- 4) 문화체육관광부(2015) 2015 문화영향평가 연구
- 5) Mackenzie Valley Review Board (2012) Cultural Impact Assessment Guidelines: Internal Working Draft 비배포용 내부자료, p.51

캐나다 매켄지밸리의 문화영향평가⁴⁾⁵ | 캐나다 노스웨스트 준주에 위치한 매켄지밸리(Mackenzie Valley)에서는 환경영향평가 아래 문화영향평가를 포함하여 개발사업이 매켄지밸리의 문화적 환경(유형적 문화유산, 정신적·역사적·사회적으로 의의가 있는 장소, 작물재배 및 토지활용 방식, 지역의 문화·정체성·가치를 포함하는 넓은 범위의 문화경관, 문화적 가치·표현·지식체계 등)에 미칠부정적 영향을 진단하고 최소화하기 위한 전략을 수립하고 있다. 평가는 예비검토 (preliminary screenings), 환경 평가(Environmental Assessment), 환경영향검토(Environmental Impact Review)의 단계로 구성되며, 문화영향평가는 다음과 같은 6개의 절차로 진행된다.



매켄지밸리 환경영향검토위원회(Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board: 이하 검토위원회)는 조사결과, 다음과 같은 경우에는 개발의 중지를 권고하고 있다.

- 1. 중대한 부정적 영향에 대한 완화책이 개발업자에 의하여 모두 고려되었으나 모두 실현 불가능하다고 판단된 경우
- 2. 공식적 기록으로 제출된 증거에 기초할 때 문제의 장소가 매우 높은 문화적 가 치를 가짐이 분명하고 그 가치가 제안된 개발 유형과는 양립할 수 없는 경우
- 3. 영향권의 중심에 있는 문화 집단이 개발 제안의 주요 세부사항이 공개된 직후부터 높은 수준의 우려를 표한 경우
- 4. 개발업자와 문화 집단이 서로 합의를 이룰 가능성이 희박하여 완화책을 적용하는 방식으로 개발이 수용되기 어려운 경우

1) Adriana Partal (2013) Impact Assessment: A Tool to Assist Cultural Sustainable Development, People and the Planet

2013 Conference: Trasforming the Futrue, RMIT University, Melbourne, Australia, 2–4 July ultural impact assessment has been known globally as a "future-oriented means that helps policymakers improve positive impacts of policy on values, beliefs, thoughts, ideology, ethics, habits, tradition and other material and immaterial environments while enabling them to mitigate and reduce negative impacts." (Partal, 2013). A. Partal explains that cultural impact assessment has been implemented mostly in Australia, New Zealand, northern Japan, Hawaii and Canada where indigenous communities are active. 1) However, the scope and prospect of cultural impact assessment seem to further expand recently.

"Culture is the most difficult thing to evaluate" — Fric Antonis

This paper attempts to look into the future of cultural impact assessment by studying cases of cultural impact assessment in different countries, diverse efforts to assess cultural impacts and the current state of cultural impact assessment that is currently carried out in Korea in 2017.

2) Ministry of Culture, Sports and Tourism of Korea (2015). 2015 Research on Cultural Impact Assessment.

3) Auckland Council, Mana Whenua Cultural Impact Assessments, Proposed Auckland Unitary Plan: Fact Sheet

ommendations.

4) Ministry of Culture, Sports and Tourism of Korea (2015). 2015 Research on Cultural Impact Assessment,

5) Mackenzie Valley Review Board (2012), Cultural Impact Assessment Guidelines: Internal Working Draft (internal document not to be distributed outside), p. 51.

14 / 15

Cultural Impact Assessment of New Zealand's Auckland Council ²⁾³⁾ | New Zealand's Auckland Council conducts cultural impact assessment in order to keep track of cultural values, interests and connections formed by Mana Whenua, local indigenous people, in their relationship with the region and natural resources. The assessment system then studies what impacts development projects have on such cultural elements and how to mitigate negative impacts. If a developer plans to launch a project in an area that is valuable for Mana Whenua or in the vicinity of an archaeological site and a zone with a great natural landscape or characteristics, the developer is required to go through cultural impact assessment. It is indigenous people who conduct such assessment, Meanwhile, the Auckland Council gives

support by coordinating the assessment process, providing information and suggesting rec-

Cultural Impact Assessment of Canada's Mackenzie Valley⁴⁾⁵⁾ | The Mackenzie Valley, which is located in Canada's Northwest Territories, has come up with strategies to understand and minimize development projects' negative impacts on Mackenzie Valley's cultural environment (tangible cultural heritage, sites that are meaningful spiritually, historically and socially, methods of crop cultivation and land utilization, cultural landscape in a broad sense encompassing local culture, identity and values, system of cultural values, expression and knowledge, etc.). The framework of such strategies is environmental impact assessment which includes cultural impact assessment. The assessment takes place in three steps: preliminary screenings, environmental assessment and environmental impact review. To be more specific, cultural impact assessment is composed of the following six steps:



The Mackenzie Valley Environmental Impact Review Board (hereinafter referred to as the Review Board) reviews a project and requests the developer to stop it in the following cases:

미국의 사회영향평가(SIA)와 EU의 통합영향평가(IIA) 이 미국에서 시행되고 있는 사회영향평가(Social Impact Assessment)와 EU에서 시행되고 있는 통합 영향평가(Integrated Impact Assessment)도 문화영향평가와 비교하여 살펴볼 필요가 있다. 먼저 미국 사회영향평가의 경우 '개발사업이나 정책 등이 지역 주민과 지역사회에 미칠 영향을 평가'하는 제도로 2003년부터 추진되었으며 환경영향평가만으로는 검증할 수 없는 지역의 공동체 혹은 민족 등의 문화적 정체 성과 같이 문화적 가치나 문화적 특성을 중요한 평가 내용으로 포함하고 있다.

미국 사회영향 평가 지표

평가지표	평가 내용
인구 변화	인구 규모 밀도 및 변화, 민족 · 인종 분포, 이주 인구, 임시노동자의 유입이나 유출, 주기적인 거주자
지역사회 및 제도적 구조	자발적 결사체, 이익단체 활동, 지자체의 규모와 구조, 변화에 따른 역사적 경험, 고용·소득 특성, 취약 계층의 고용 평등, 현지·지역·국가 연계, 산업·상업의 다양성, Presence of planning and zone
정치 및 사회 자원	권력 및 권한의 배분, 전입자와 거주자의 갈등, 이해 관계자의 확인, 이익·혈연 영향집단, 리더쉽 역랑과 특성, 조직간 협력
지역사회 및 가족의 변화*	위험, 건강 및 안전에 대한 인식, 이동·이주에 대한 관점, 정치 및 사회 제도에 대한 신뢰, 주거 안정성, 정책·사업에 대한 의견, 가족 및 친구 네트워크, 사회복지에 대한 관점
지역사회 자원**	지역사회 인프라의 변화, 원주민 인구, 토지 이용 패턴 변화, 문화 · 역사 · 고고학적 자원의 영향

출처 The Interorganizational Committee(2003), Principles and guidelines for social impact assessment in the USA, Impact Assessment and Project Appraisal,

한편 EU의 통합영향평가와 관련하여, 유럽위원회(European Commiss—ion)의 영향평가 가이드라인에서는 사회적 영향을 다음과 같이 6개의 분야로 구분하고 있다.

- 1. 고용 및 노동시장
- 2. 일자리 질과 관련한 표준 및 권리
- 3. 취약계층의 사회통합 및 보호
- 4. 성평등, 공평한 대우 및 기회, 차별금지
- 5. 사회보호, 보건 및 교육 제도에 대한 접근 및 영향
- 6. 공중보건 및 안전

6) 문화체육관광부(2016) 2016 문화영향평가 종합평가보고서

7) 한국문화관광연구원(2017) 2017 문화영향평가 평가지침 한국의 문화영향평가제도⁶⁾⁷⁾ | 우리나라의 경우 2003년부터 문화영향평가 도입에 대한 논의와 관련 연구들이 진행되었으며, 2013년 「문화기본법」이 제정되고, 동법에 국가와 지자체의 책무로 '문화영향평가'가 규정되면서 본격적으로 제

- The developer considered all the measures that could mitigate the project's significant negative impacts and all of them turned out to be unrealizable.
- Based on the evidence presented as official records, it is obvious that the site in
 question has a great cultural value and the value is not compatible with the suggested
 type of development.
- The cultural group that is at the center of the area of influence expresses significant concerns right after major details of the development proposal are revealed.
- 4. The developer and cultural group are unlikely to reach an agreement so it is difficult to accept the development project even with mitigation.

Social Impact Assessment in the US and Integrated Impact Assessment in the EU

| It is also worth comparing social impact assessment in the US and integrated impact assessment in the EU to cultural impact assessment, Social impact assessment in the US is a system that "assesses the impacts of development projects or policies on local residents and local communities." It has been conducted since 2003, Its major elements of assessment are cultural values or characteristics such as the cultural identity of the given local community or people, which cannot be assessed only with environmental impact assessment.

Indices of Social Impact Assessment in the US

Assessment Index	Content of Assessment
Demographic Changes	Population density and demographic changes, distribution of peoples and ethnic groups, migrating population, number of temporary workers going in and out, number of those who stay regularly
Local community and Institutional Structure	Voluntary association, activities of interest groups, size and structure of local governments, historical experience in the context of changes, characteristics of employment and income, equality of vulnerable groups regarding employment, connection of a local area, region and country, diversity in industries and commerce, Presence of planning and zones
Political and social resources	Political and social resources, Distribution of power and authority, Conflict between incomers and residents, Clarification of stakeholders, interest and family groups with influence, capacity and characteristics of leadership, interorganizational cooperation
Changes in Local Communities and Family*	awareness of danger, health and safety, views of moving and migration, trust in the political and social system, housing stability, opinions on policies and projects, network of family and friends, view of social welfare
Resources of Local Communities**	Changes in the infrastructure of local communities, population of indigenous people, changes in the patterns of land utilization, influence of culture \cdot history and archeological resources

Source The Interorganizational Committee(2003), Principles and guidelines for social impact assessment in the USA, Impact Assessment and Project Appraisal.

As for the EU's integrated impact assessment, the European Commission's guidelines on impact assessment divide social impacts into the following six areas:

- Employment and labor market
- 2. Standards and rights regarding the quality of jobs
- 3. Social integration and protection of vulnerable groups
- 4. Gender equality, equal treatment and opportunities and prohibition of discrimination
- 5. Access to and impacts on social protection, health service and the education system
- 6. Public health and safety

POLICY PLATFORM

도화되었다. 이후 $2014\sim2015$ 년에 시범평가가 진행되었고, 2016년부터 본평가가 시작되어 15건의 중앙정부 및 지자체의 정책과 계획에 대한 문화영향평가가 시행되었으며, 2017년에도 15건에 대한 평가가 진행 중이다.

문화영향평가 대상과제 (2016 - 2017)

2016년	제주시 원도심 도시재생사업, 안동시 중구동 도시재생활성화계획, 광주 동구 도시재생사업, 광주 서구 오천마을 재생프로젝트, 대구 남구 대명공연문화거리 활성화사업, 농촌체험·휴양마을 사업, 로컬푸드 직매장 지원사업, 경기도 맞춤형 정비사업, 소통과 혁신의 경기도 신청사 건립, 인천시 배다리 근대역사문화마을 조성, 고양 삼송지구대학생 연합 기숙사 건립 및 운영, 경기청년 협업마을 조성 운영사업, 문화재 돌봄사업, 지역문화재 활용사업, 제주관광 질적성장 기본계획
2017년	대전광역시 원도심 도시재생사업, 제천시 원도심 도시재생활성화사업, 옛길,맛길,물길 어우러진 소양 문화마을 만들기, 문화평야 김해 도시재생사업, 내일을 꿈꾸는 비석문화마을 아미초장도시재생프로젝트, 청량리종합시장 일대 도시재생활성화사업, 고도(古都) 이미지 찾기 사업, 서울시 50+ 지원 종합계획, 강릉문학관건립 및 문학공원 조성사업, 원주시 창의문화도시 조성사업, 남원 문화특화지역 조성사업(문화도시형), 창원시 여좌동 도시활력증진지역 개발사업, 소통과 화합의 경기도 북부청사 광장 리모델링 사업, 심곡복개천 생태복원사업, 광주 비엔날레

다른 나라에서 시행 중인 문화영향평가가 지역 토착민(원주민)의 고유한 문화를 보호하거나 지역 고유의 문화유산·문화경관을 보존하는 것을 주된 목표로 하 며, 그 범위 또한 일부 지역에서 자체적으로 시행하거나 환경영향평가제도 내의 하위영향평가로 시행하는 경우가 많은 반면, 한국의 문화영향평가제도는 국가 차원에서 전국적으로, 타 영향평가제도와는 독립적으로 시행하고 있으며, 경제 성장 패러다임에 근거한 개발정책에 대한 반대 담론으로서의 성격을 강하게 띠 고 있다는 점에 그 특성이 있다.

한국의 문화영향평가 평가지표 (2017년 기준)

구분	평가항목	평가지표	주요 측정개념	
	문화 기본권	문화향유에 미치는 영향	문화접근성 및 문화향유수준	
		표현 및 참여에 미치는 영향	표현 및 참여기회, 생활문화예술 참여	
공통지표 (핵심지표)	문화 정체성	문화유산 및 문화경관에 미치는 영향	유 · 무형의 문화유산 및 문화경관의 보호와 활용	
(핵심시표/		공동체에 미치는 영향	사회적 자본, 문화 공동 체	
	문화 발전	문화다양성에 미치는 영향	문화적 종 다양성, 소수집단의 문화적 표현	
		창조성에 미치는 영향	창조자본, 창조기반	
특성화지표 (자율지표)	개별평가기관에서 대상과제의 특성을 고려하여 자율적으로 개발			

6) Ministry of Culture, Sports and Tourism of Korea (2016) The 2016 Comprehensive Report on Cultural Impact Assessment,

7) Korea Culture & Tourism Institute (2017), The 2017 Guidelines on Cultural Impact Assessment,

Projects Going through Cultural Impact Assessment (2016 to 2017) Korea's Cultural Impact Assessment System⁶⁾⁷⁾ | In 2003, Korea started its discussion on the adoption of cultural impact assessment and relevant research. In 2013, the Fundamental Act on Culture was enacted. As this act requires the country and local governments to conduct "cultural impact assessment," it became Korea's system, From 2014 to 2015, a pilot project for the assessment system took place and from 2016, the assessment was officially carried out for 15 policies and plans of the central government and local governments. In 2017 as well, 15 cases are being assessed.

2016	urban regeneration project of the original city center in Jeju City, urban regeneration and invigoration plan in Junggu-dong, Andong City, urban regeneration project in Dong-gu, Gwnagju City, Regeneration project in Ocheon Village in Seo-gu, Gwangju City, Project invigorating the Daemyeong Performance Culture Street in Nam-gu, Daegu City, project of a vacation village for rural experience, project supporting stores directly selling local food, maintenance project customized to Gyeonggi-do Province, construction of a new complex of Gyeonggi-do Province of communication and innovation, formation of a modern history and culture village in Baedari, Incheon City, construction and management of a dormitory for university students in the Samsong area in Goyang City, formation and management of a village for collaboration among Gyeonggi-do's young people. cultural heritage protection project, local cultural heritage utilization project and basic plan for higher quality of tourism in Jeju.
2017	urban regeneration project for the original city center in Daejeon City, urban regeneration and invigoration project for the original city center in Jecheon City, creation of a cultural village in Soyang combining old roads, tasty roads and water roads, urban regeneration project in Gimhae the "cultural plains," gravestone culture village dreaming of tomorrow—urban regeneration project in Ami and Chojang areas, urban regeneration and invigoration project in the vicinity of the Cheongnyangni Market, project finding the image of ancient cities, comprehensive plan supporting Seoul City 50+, project constructing the Gangneung Literature Hall and Literature Park, project forming a creative and cultural city in Wonju City, project forming a special cultural district in Namwon City (cultural city type), project developing an area vitalizing the city in Yeojwa—dong, Changwon City, project remodeling the northern complex of Gyeonggi—do Province of communication and harmony, project restoring the ecosystem in the Simgokbok Stream and Gwangju Biennale

In other countries, the main objective of cultural impact assessment is to protect local indigenous people's own culture or to conserve local cultural heritage and landscapes. Thus, in many cases, the scope of assessment is confined to a specific region or it is carried out as part of environmental impact assessment. On the other hand, Korea has conducted cultural impact assessment at the national level and the assessment is independent from other assessment systems, Korea's cultural impact assessment is also characterized by its strong nature as a discourse against development policy based on the paradigm of economic growth.

Consequently, the country's cultural impact assessment system assesses the cultural impacts of public policies and plans from diverse perspectives including cultural enjoyment, expression and participation, cultural heritage and landscapes, communities, cultural diversity and creativity. The assessment system then comes up with policy recommendations that encourage the given policy to be improved in a desirable manner. Finally, the system also provides in–person consulting.

이에 따라 공공정책 및 계획이 미치는 문화적 영향을 문화향유, 표현 및 참여, 문화유산 및 문화경관, 공동체, 문화다양성, 창조성 등 다양한 측면에서 평가하고, 대상 정책이 문화적으로 바람직한 방향으로 개선될 수 있도록 정책적 제언을 도출하고 직접 찾아가는 컨설팅까지 수행하고 있다.

또한 현장조사, 문헌분석, 정책관계자에 대한 FGI(Focused Group Interview)및 심층인터뷰, 설문조사, 전문가평가 등을 종합적으로 활용하는 표 준평가도구 개발과 평가 가이드라인의 개선, 중앙정부와 지자체를 아우르는 문화영향평가 추진체계 기반 마련 등을 지속적으로 추진하고 있다.

문화영향평가의 미래 | 최근에는 호주, 뉴질랜드, 미국, 캐나다와 같은 영미권 국가 외에 대만에서도 한국과 같이 「문화기본법」을 제정하고, 문화영향평가제도를 도입하기 위한 노력을 경주하고 있다. 문화영향평가가 내재하고 있는 본질적인 어려움에도 불구하고, 이렇듯 국내외를 막론하고 문화영향평가에 대한 관심과 열의가 뜨거운 것은 문화가 어느덧 우리 삶의 필수적 요소로 자리 잡았다는 사실을 말해준다. 또한 다양한 공공정책과 개발사업에 있어 문화적 영향을 고려하는 것이지속가능한 발전이라는 인류 공통의 목표와 직결되어 있다는 사실을 시사한다.

실제로 국제문화기관인 IFACCA(International Federation of Arts Councils and Culture Agencies), Agenda 21 for culture(UCLG's Committee on Culture), IFCCD(International Federation of Coalitions for Cultural Diversity), Culture Action Europe, Arterial Network, IMC(International Music Council), ICOMOS(International Council on Monuments and Sites) 의 네트워크는 UN Post-2014 개발의제에 문화 부분을 포함시키기 위한 선언문(Declaration on the Inclusion of Culture in the Sustainable Development Goals)을 채택하고, SDG 프레임웍(SDG Framework)에 포함되어야 할 문화 관련 지표로 '무화영향평가'와 관련된 지표를 제시한 바 있다. 8)

Goal 8: Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all

Proposed Target 8,9 by 2030 devise and implement policies to promote sustainable tourism which creates jobs, promotes local culture and products.

Suggested indicators: Percentage of national and local government which have integrated a specific **'Cultural Impact Assessment'** as a prerequisite of all tourism development plans.

Korea's Cultural Impact Assessment (as of 2017)

Assessment Indices of

Category	Assessment Item	Assessment Index	Major Concepts of Assessment	
	Basic Cultural Right	Impacts on cultural enjoyment	Cultural accessibility and level of cultural enjoyment	
0		Impacts on expression and participation	Opportunities of expression and participation and participation in daily arts and culture	
Common Indices (Core Indices)	Cultural Identity Cultural Development	Impacts on cultural heritage and cultural landscapes	Protection and utilization of tangible and intangible cultural heritage and cultural landscapes	
		Impacts on communities	Social capital and cultural community	
		Impacts on cultural diversity	Diversity of cultural types and cultural expression of minority groups	
		Impacts on creativity	Creative capital and creative basis	
Specific Indices (Autono- mous Indices)	To be developed autonomously by individual assessment institutions on the basis of a given project's characteristics			

Moreover, Korea continuously carries out the following activities. First, the country develops a standardized assessment tool that comprehensively utilizes onsite studies, the analysis of documents, focused group interviews (FGI) and in-depth interviews with policymakers, surveys and experts' assessment, Second, it improves assessment guidelines, Third, it builds a basis for a cultural impact assessment system encompassing the central government and local governments,

Future of Cultural Impact Assessment | Recently, not only English—speaking countries like Australia, New Zealand, the US and Canada but also Taiwan enacted the Fundament Act on Culture like Korea, thus making efforts to adopt the cultural impact assessment system. Despite the fundamental difficulties inherent in the system, such numerous countries are enthusiastic about it. This proves that culture has become one of the essential elements of our life. This also implies that considering cultural impacts of diverse public policies and development projects are directly linked to humanity's common goal: sustainable development.

Indeed, a network of international cultural institutions adopted the Declaration on the Inclusion of Culture in the Sustainable Development Goals, The network also suggested indices regarding "cultural impact assessment" as cultural indices to be included in the SDG Framework. The network is composed of the following institutions: IFACCA (International Federation of Arts Councils and Culture Agencies), Agenda 21 for culture (UCLG's Committee on Culture), IFCCD (International Federation of Coalitions for Cultural Diversity), Culture Action Europe, Arterial Network and IMC (International Music Council) and ICOMOS (International Council on Monuments and Sites).8)

8) The Future We Want Includes Culture (2015), Recognizing the Role of Culture to Strengthen the UN Post-2015 Development Agenda

8) The Future We Want Includes Culture (2015)

Recognizing the role of culture to strengthen the UN Post – 2015 Development Agenda 공공정책의 문화적 영향을 평가하여 문화적 가치를 제고하고, 문화적으로 더나은 대안을 제시하기 위한 문화영향평가제도는 단순히 일국의 정책으로서만이 아니라 국제적으로도 그 의의가 인정되는 인류 공통의 과제라 할 수 있다. 다만 문화영향평가제도의 설계와 운영은 각 국가의 역사적·사회적·문화적 맥락(context)에 따라 달라질 수 있으며, 보다 바람직한 문화영향평가제도의 발전을위하여 지속적인 국제적 협력관계의 유지와 네트워킹 노력이 함께 수반될 필요가 있을 것이다. [GGCF]

Goal 8: Promote sustained, inclusive and sustainable economic growth, full and productive employment and decent work for all

Proposed Target 8,9 by 2030 devise and implement policies to promote sustainable tourism which creates jobs, promotes local culture and products.

Suggested indicators: Percentage of national and local government which have integrated a specific 'Cultural Impact Assessment' as a prerequisite of all tourism development plans.

The purposes of cultural impact assessment are to improve cultural values and to suggest better cultural alternatives by assessing the cultural impacts of public policies. Such assessment is not only a system of assessing a country's policies but it is humanity's common duty as the system's meaningfulness has been recognized globally. Still, the design and management of the system may differ depending on each country's historical, social and cultural contexts. Furthermore, the development of the system will require sustainable international cooperation and networking efforts.

문화영향평가와 경기도민의 행복

Cultural Impact Assessment and the Happiness of Gyeonggi-do Province's Residents

지난 20세기 세계 여러 국가가 목표로 했던 '발전'은 대부분 '경제성장'만을 의미하였고 국민의 삶의 질 혹은 햇복은 소홀히 여겨져 왔다 그러나 경제발전 뿐만 아니라 삶의 질이 발전의 목표여야 한다는 점 이 서서히 확산되고 있다. 유엔 SDSN(Sustainable Development Solution Network)은 국가 및 사회 발전을 위해서는 경제발전뿐만 아니라 삶의 질 혹은 행복이 함께 증진되어야 한다는 점을 부각시키면서 2012년부터 매년 '세계 행복 보고서'를 발표한다. '2017 세계 행복 보고서(World Happiness Report 2017)'에 따르면 한국은 전체 155개국 중 55위를 차 지하였으며, 경제협력개발기구(OECD) 전체 35개 회원국들 간 비교를 하면 한국은 29위인 것으로 나 타났다. 2016년 OECD가 발표한 BLI(Better Life Index. 더 나은 삶 지수)를 보면. 전체 38개국 중 한 국은 '삶의 만족'에서 OECD 평균 6.5점에 못 미치는 5.8점으로 31위를, '일과 삶의 균형'에서 주당 50시 간 이상 근무하는 노동자 비율이 OECD 평균 13%보 다 높은 23.1%로 36위를 차지하였다. 이것은 한국 인이 풍요로운 삶을 위한 휴식, 여가, 문화 활동 보다 일에 더 많은 시간을 할애하고 있음을 단적으로 보여주는 사례라 할수 있다. 또한 '공동체'에서 어려움이 있을 때 의지할 수 있는 누군가가 있다고 응답한 OECD 평균이 88%인 것에 비해 한국은 75.8%로 37위를 차지하였다. 급속한 경제발전을 이루었지만 그동안 삶의 질이 소홀히 여겨지면서 한국 사회 구성원들의 유대감 혹은 공동체성이 현저히 약해졌음을 보여주는 것이다. 이것은 사회적 결속력의 약화로 공동체가 해체될 수 있다는 경고이며, 이제 한국사회도 경제발전만을 추구할 것이 아니라 국민의 삶의 질과 행복 증대를 위한 방안을 찾기 위해 많은 관심과 노력을 집중해야 할 때가 되었음을 의미한다.

유엔 SDSN이 2012년부터 경제성장과 더불어 삶의 질 혹은 행복을 중요한 발전 요소로 간주하며 '세계행복지수'를 발표하고 있지만, 이보다 앞서부탄(Bhutan)은 2008년 이후 2010년과 2015년 국민행복지수(Gross National Happiness Index)를 발표하고 있다. GNH(Gross National Happiness)



uring the 20th century, "development," which was pursued by many countries, referred to "economic growth" in most cases. Consequently, citizens' quality of life or happiness were neglected. Under these circumstances, people have gradually agreed that not only economic development but also quality of life must be the goal of development, As the UN's SDSN (Sustainable Development Solution Network) emphasized the development of a country and society requires not only economic development but also quality of life and happiness, it began to publish World Happiness Report every year from 2012, In the 2017 Report, Korea ranks 55th among the 155 countries and 29th among the 35 OECD member countries, Meanwhile, the OECD's 2016 BLI (Better Life Index) explains that Korea ranks 31st among the 38 countries in terms of general satisfaction with life; Korea's rate was 5.8. which was lower than the OECD average of 6.5. Moreover, in work-life balance Korea ranked 36th in terms of the percentage of those working over 50 hours a week: Korea's result was 23.1 percent, which is higher than the OECD average of 13.0 percent. These results show that Koreans spend more time on work than on rest, leisure and cultural activities to enrich their life, Meanwhile, asked if the have anyone to count on when there are difficulties in a community, 88,0 percent of the OECD countries' citizens answered "yes" on average while only 75.8 percent of Koreans gave the positive answer, which makes Korea rank 37th. In other words, despite Korea's rapid economic growth, the country's quality of life has been neglected. Consequently, Koreans' solidarity or community spirit has been weakened significantly. This warns us that such weakened solidarity may lead to the collapse of the overall community, It is thus time for Korean society to come up with plans to improve citizens' quality of life and happiness rather than just pursuing economic growth.

As mentioned before, the UN's SDSN has announced the World Happiness Report every year since 2012, regarding quality of life or happiness as an important element of development in addition to economic growth. However, Bhutan already published the Gross National Happiness Index in 2008, 2010 and 2015. The term GNH (Gross National Happiness) began to be used officially for the first time in 1979 as Jigme Singye Wangchuck, the king of Bhutan, said. "We don't believe in GNP (Gross National Product). GNH is more impor-

라는 용어는 1979년 부탄 국왕 왕추크(Jigme Singye Wangchuck)가 "우리는 GNP(Gross National Product 국내총생산)를 믿지 않는다. GNH가 더 중요하다"라고 밝히면서 처음 공식적으로 사용되었다. 부탄은 2015년 GNH Index는 0.756으로 2010년 0.743보다 향상되었으며, '행복(extensively happy)' 혹은 '매우행복(deeply happy)'하다고 답한 부탄 국민이 2010년 40.9%에서 2015년 43.4%로 증대했다고 발표하였다.

OECD BLI에서 나타나듯이 한국사회가 삶 의 질보다 경제발전에 더 비중을 두고 있다는 점 에서 유엔 SDSN과 부탄이 경제발전의 의미를 삶 의 질 혹은 행복과 연계시키고 있다는 점은 한국사 회에 시사하는 바가 매우 크다 사회 및 국가가 '발 전'을 목표로 삼는다는 것은 궁극적으로 국민들의 삶의 질을 향상하기 위한 것이다. 따라서 삶의 질 을 배제하고 경제성장만을 목표로 한 '발전'은 본질 적 의미에서 '발전'을 이루었다고 보기 어려운 것이 다. 경제성장에 제한된 '발전'개념의 한계를 지적하 며 유엔은 세계가 직면한 '발전'의 담론을 '문화'의 개념으로 확산시키기 위해. 유네스코가 주도한 '세 계문화발전 10개년(World Decade for Cultural Development 1988-1997)' 계획을 통하여 문화가 발전의 목적으로서 21세기를 이끌어 갈 것이라고 밝혔다. 세계문화발전위원회 위원장이었던 케야르 (Javier Perez de Cuellar)에 따르면, "발전을 위한 노력이 실패한 것은 대개 발전 프로젝트에서 인간 적 요소(문화의 핵심 부분에 해당하는 관계, 신념, 가치. 동기들이 거미줄처럼 얽혀 있는 복합체)가 얼 마나 중요한지를 과소평가했기 때문이다."

OECD BLI에서 다른 국가에 비해 하위권을

차지하는 것으로 나타난 한국인의 삶의 질 수준이 경제발전만을 발전의 목적으로 추구했던 결과라고 본다면, 이제 한국사회도 발전의 목적으로 문화를 새롭게 거론해야 할 때이다. 2013년 제정된 「문화 기본법」은 한국사회가 그동안 경제적 가치만을 중 시하며 발전의 주변에서 발전의 도구 혹은 수단으 로써 간주되었던 문화를 발전의 목표 혹은 발전의 중심으로 가져오려는 노력의 일환으로 볼 수 있다. 본 법 제1조(목적)는 "문화가 삶의 질을 향상시키고 국가사회의 발전에 중요한 역할을 할 수 있도록 하 는 것을 목적으로 한다 "라고 밝히고 있다. 삶의 질 향상의 중요성과 문화의 역할을 강조함으로써, 경 제발전만을 추구해왔던 지난 한국사회의 '발전'에 대한 패러다임의 변화를 읽을 수 있다. 이러한 변화 는 유엔 SDSN과 부탄이 강조하는 '행복'과 유네스 코가 주도한 '세계문화발전 10개년'의 이념과 철학 이 한국사회에 적용될 수 있는 기반을 제공한다.

「문화기본법」에서 국가와 지방자치단체의 책무로 규정한 '문화영향평가'는 해당 정책이 국민의 삶의 질에 미칠 수 있는 문화적 영향을 사전 혹은 사후에 예측 및 분석함으로써 해당 정책의 문화적 가치를 향상시키고 나아가 전 사회에 문화적 가치를 확산시키는데 그 목적을 두고, 문화적 관점에서 해당 정책 및 계획이 주민들의 삶에 직·간접적으로 어떤 영향을 미치는 지를 분석, 평가하여 개선이 이루어지도록 권고하는 일종의 문화컨설팅이라고 볼 수있다. '2017년 문화영향평가 평가지침(안)'에서 문화기본권, 문화정체성 그리고 문화발전이라는 각각의 평가항목에 평가지표와 세부지표를 제시한다. 문화영향평가의 평가항목 및 지표는 국가와 지방자치단체의 각종 계획과 정책이 행정 중심의 효율성

tant." Bhutan's GNH of 2015 was 0.756 which is higher than 0.743 of 2010. In particular, the percentage of Bhutan's citizens who answered that they are "extensively happy" or "deeply happy" also rose from 40.9 percent in 2010 to 43.4 percent in 2015.

As the OECD's BLI makes it clear, Korean society focuses more on economic growth than on quality of life. In this regard, it would be very meaningful for Koreans society to reflect on the fact that the UN's SDSN and Bhutan find the meaning of economic development in quality of life or happiness. A society or country pursues "development" in order to improve citizens' quality of life ultimately. Thus, "development" that only pursues economic growth without considering quality of life couldn't be able to be regarded as the true "development." Pointing out the limit of the "development" confined to economic growth, the UN announced that culture would be the purpose of development in the 21st century by establishing the UNESCO—led World Decade for Cultural Development 1988—1997. By doing so, the UN attempted to expand the world's discourse of "development" to the concept of culture. Javier Perez de Cuellar, former president of the World Commission on Culture and Development, said, "Efforts to achieve development failed mostly because development projects underestimated the importance of human elements (a spider web—like network of relationships, belief, value and motives)."

If Koreans' quality of life remains in the low ranks in the OECD's BLI compared to other countries because they focused only on economic growth for development, it is time for Korean society to newly regard culture as the purpose of development, not as its tool, Korea's Basic Culture Act, which was enacted in 2013, could be interpreted as the country's efforts to change the concept of culture from a secondary tool of development to its center. Article 1 (Objective) of the Act speficies that the objective of the act is to "make culture improve quality of life and play an important role in the development of the country and society." By emphasizing the importance of improving quality of life and the role of culture, the Act shows us Korea's paradigm shift regarding the development of Korean society. Such a change forms a basis for Korean society to apply the concept and philosophy of the UN's SDSN, Bhutan's emphasis of happiness and the UNESCO-led World Decade for Cultural Development,

The Basic Culture Act specifies that cultural impact assessment is specified as the obligation of the government and local governments. Such assessment predicts or analyzes a given policy's cultural impacts on citizens' quality of life, thus improving the value of the policy and spreading cultural value in entire society. The assessment system analyzes and assesses the direct and indirect impacts of a policy or plan on citizens' life from a cultural perspective. The system then makes suggestions regarding the improvements to make. In short, it is a kind of cultural consulting. In the 2017 Guidelines on Cultural Impact Assessment, each of the assessment items (basic cultural right, cultural identity and cultual development) has an assessment indicator and detailed indicators. The assessment items and indicators of cultural impact assessment allow the plans and policies of the government and local governments to shift its focus from administration-focused efficiency to each citizen's quality of life. This means that policies and plans regarding culture and other fields, which have been established and implemented by the central government or experts will be led by each citizen. Such a paradigm shift expands democracy of culture, in which each citizen receives culture from experts' perspective, to cultural democracy, in which each citizen actively creates, produces, consumes and shares a variety of cultural activities.

In the 1980's, Jack Lang, French Minister of Culture of the Mitterrand government, attempted to realize cultural democracy on the basis of France's first Minister of Culture André

추구에서 벗어나 국민 개개인의 삶의 질을 중요시하는 정책으로 전환할 수 있는 계기를 마련하고 있다. 이것은 그동안의 문화뿐만 아니라 다른 분야의 정책 및 계획이 중앙 정부 중심 혹은 전문가 중심으로 수립 및 시행되어 왔으나, 앞으로 국민 개개인이 계획과 정책 수립의 중심이 됨을 의미한다. 이러한 패러다임의 전환은 전문가 중심의 시각에서 국민 개개인을 문화수용자로 보는 '문화의 민주화(Democracy of Culture)'로부터 국민 개개인 모두가 문화 창조의 주체로 문화를 생산하며 동시에 소비하고 다양한 문화를 상호 향유할 수 있는 '문화 민주주의 (Cultural Democracy)'로의 확대를 지향한다.

1980년대 프랑스 미테랑(François Mitterrand) 정부의 문화부장관 쟉 랑(Jack Lang) 은 초대 문화부장관이었던 앙드레 말로(André Marleaux)의 문화의 민주화, 쟈끄 뒤아멜 (Jacques Duhamel)의 문화발전 그리고 68혁명 이후 등장한 문화의 지역분산화 등을 기반으로 문 화 민주주의를 실현하고자 하였다. 특권 계층의 소 유물이 아닌 모든 사람이 일상에서 창작을 할 수 있 는 문화 환경을 만들어 주고자 한 것이다. 쟉 랑은 1981년 11월 17일 국회연설에서 "우리의 문화정책 을 두 마디로 요약해서 나타낸다면, 창작과 지방 분 산화이다"라고 문화정책 방향을 제시하였다 앙드 레 말로부터 시작된 프랑스 문화정책은 문화의 민 주화에서 문화 민주주의로의 발전을 보여준다. 그 리고 무엇보다 중요한 것은 중앙정부로부터 통제되 고 획일화된 문화와 특정 계급에 소유된 문화 혹은 예술을 거부하며, 문화 분야에 디자인, 의상, 만화, 거리예술, 재즈 등을 포함하여 일상 속으로 확대하 고 있다는 점이다. 즉 문화 민주주의는 중앙정부에

의해 주도될 수 없으며, 지역을 중심으로 지역 주민 누구나 다양한 분야에서 창작의 기회와 권리를 가 지고 있음을 전제로 한다. 따라서 문화기본권, 문화 정체성, 문화발전을 주요 평가 항목으로 설정하고 있는 문화영향평가는 프랑스 문화정책을 통해 확인 할 수 있듯이 문화 민주주의의 핵심 요소라 할 수 있 는 창작과 지방 분산화를 지향해야 하며, 지향하고 있는 것이다.

'2017년 문화영향평가 평가지침'에 따르면, 지방자치단체는 전문평가 혹은 자체평가 두 가지 방식으로 해당 정책 및 계획에 대한 문화영향평가를 시행할 수 있다. 전문평가의 경우, '문화영향평가과제 공모'에 지원하여 선정되면 전문기관에 의해평가가 진행된다. 자체평가는 지방자치단체 정책및 계획 소관 기관에서 자체적으로 평가 대상을 선정하여 한국문화관광연구원이 제시하는 체크리스트 형식의 문화영향평가서를 해당 정책 및 계획 담당 공무원이 직접 작성한 후 문화체육관광부에 제출하는 방식으로 성별영향평가의 자체평가(체크리스트 활용) 방법과 유사하다.

지방자치단체는 전문평가 혹은 자체평가 두 방식을 모두 활용할 수 있는 상황이지만, 전문평가는 공모 지원과 선정이라는 제한적 조건을 충족해야한다. 자체평가의 경우 현재 시범평가 계획이 구체적으로 제시되지 않았다. 이러한 상황에서 경기도는 2016년 「경기도 문화영향평가 도입방안」(경기연구원) 연구를 수행하였고, 경기도의회는 2016년 연정 핵심추진과제로 문화영향평가 모델 개발을 추진 중이며 2018년 문화영향평가 시범평가시행 예정으로, 지난 5월 경기도와 경기문화재단은

Marleaux, Jacques Duhamel's cultural development and the decentralization of culture that started after the country's May 1968 events. In other words, Lang wanted to make a cultural environment where not only a privileged few but also everyone can engage in creative activities in daily life. In his speech on November 17, 1981 at the National Assembly, Jack Lang suggested France's cultural policy direction by summarizing the country's cultural policy in two words: creation and decentralization, France's cultural policy, which started with André Marleaux, shows the country's development from democracy of culture to cultural democracy. What is the most important is to reject uniform culture that is controlled by the central government as well as arts or culture that belongs to a certain group of people, Instead, the concept of "culture" includes design, costume, cartoons, street art and jazz to become part of daily life. In short, cultural democracy cannot be led by the central government, Led by different regions, any citizen has the right and opportunities to create in different fields. Consequently, cultural impact assessment, whose major assessment items are the basic cultural right, cultural identity and cultural development, must pursue and is pursuing creation and decentralization (core elements of cultural democracy), as it is made clear in France's cultural policy.

The 2017 Guidelines on Cultural Impact Assessment specify that local governments can carry out cultural impact assessment of their policies and plans in two ways: professional

"우리의 문화정책을 두 마디로 요약해서 나타낸다면, 창작과 지방 분산화이다"

France's cultural policy direction by summariz ing the country's cutural policy in two words: creation and decentralization.

assessment or internal assessment. As for professional assessment, a local government applies for a public contest of cultural impact assessment and if it is selected, a professional institution carries out assessment. In the case of internal assessment, a local government's internal organization in charge of a given policy or plan selects those to be assessed. A civil servant in charge of the policy or plan then fills in a checklist—type assessment report provided by Korea Culture & Tourism Institute. He or she submits the report to the Ministry of Culture, Sports and Tourism. This second method of assessment is similar to internal gender impact assessment (also using a check list).

A local government may use either professional or internal assessment. However, the professional one requires application to the public contest and selection, For internal assesment, a specific pilot project has not been planned yet. Under these circumstances, Gyeonggi-do Province conducted research on the "Study on the Cultural Impact Assessment(CIA) in Gyeonggi-Do" (Gyeonggi Research Institute) in 2016. Gyeonggido Assembly selected the introduction of cultual impact assessment as one of the core tasks of 2016. In 2017, the province is developing a model for its cultural impact assessment and in 2018 it will carry out a pilot project of cultural impact assessment in 2018. Last May, Gyeonggi-do and GyeongGi

'경기도 문화영향평가 모델 개발'을 주제로 전문가 포럼을 개최(2017.5.26.)하였다. 현재 중앙정부에 서 시행하고 있는 문화영향평가와 병행하여 지방자 치단체인 경기도가 자체적으로 문화영향평가를 시 행하기 위해 '경기도 문화영향평가 모델 개발'에 대 한 전문가들의 다양한 의견과 토론의 장이 마련된 것이다.

문화영향평가는 국가와 지방자치단체의 정책 및 계획이 국민 개개인의 문화 표현과 활동의 자율 성, 다양성 그리고 창조성을 보장하고 실현할 수 있 도록 함으로써 일반 국민이 문화 생산과 향유의 주 체가 되는 문화 민주주의 실현을 궁극적으로 지향 한다. 문화 민주주의 실현을 위해서는 정부 혹은 전 문가 중심의 시각에서 벗어나야 한다. 즉 모든 정책 과 계획이 중앙에서 수립되고 시행되어야 한다는 중앙집권 혹은 탑다운(top-down) 방식이 아닌, 다 양한 지역에서 각각의 지역적 특성이 반영된 정책 과 계획이 수립 및 시행될 수 있는 지역중심 혹은 버 텀업(buttom-up) 방식이 필요하다. 프랑스의 문 화 지방 분산화 정책을 면밀히 분석해 한국의 문화 정책에 반영해야 한다. 따라서 지역을 기반으로 하 는 국가와 지방자치단체의 정책 및 계획에 대한 문 화영향평가는 궁극적으로 중앙 정부뿐만 아니라 지 방자치단체에서도 자체적으로 수행되어야 한다. 이 를 위해 지방자치단체가 지역 특성을 반영한 문화 영향평가 모델을 자체적으로 개발할 필요가 있다. 그래야 진정한 의미에서 문화적 가치의 사회적 확 산을 기대할 수 있기 때문이다.

현재 평가지침에 따르면, 지방자치단체는 자체평가를 수행함에 있어 자체적으로 개발한 평가지표 및 평가 방법을 적용할 수 있다. 즉 한국문화

관광연구원에서 제시하는 평가보고서(체크리스트) 를 사용하지 않고 지방자치단체가 자체적으로 개발 한 평가방법과 지표를 활용하여 평가를 수행할 수 있는 것이다. 즉 지방자치단체가 문화영향평가 모 델을 개발한다는 것은 현 평가지침에 따르면 체크 리스트 대신 적용할 평가지표와 평가방법을 개발 한다는 의미이다. 그리고 평가 후 평가서를 문화체 육관광부에 제출하여 검토의견을 받도록 되어있는 데, 이 부분은 지방분권과 관련하여 향후 많은 논의 가 필요하다. 또한 문화영향평가가 근본적으로 문 화 민주주의를 지향한다는 점에서 지방자치단체가 수행한 문화영향평가 결과를 중앙정부에 제출하고 검토를 받는 것에 대한 논의도 필요할 것이다. 프랑 스의 경우 중앙정부가 지방자치단체에 예산과 함께 권한까지 이양하면서 문화의 지방 분산화 정책을 추진하였다는 점을 감안한다면 한국의 경우도 문화 민주주의 실현을 위한 한 걸음으로 문화영향평가를 지방자치단체가 자체적으로 수행할 수 있도록 중앙 정부의 예산과 권한 이양이 요구된다고 할 수 있다.

현 평가지침 하에서, 경기도는 문화영향평가 모델을 개발하기에 앞서 우선적으로 고려해야 할 점들이 있다. 첫 번째, 경기도 및 31개 시·군의 공 직자들과 경기도민이 문화영향평가를 이해하고, 문 화영향평가의 목적 및 효과 등에 대한 공론의 장을 이끌어 갈 수 있도록 경기도가 지원해야 한다. 이를 위해 경기도와 31개 시·군 공무원과 경기도민을 대 상으로 하는 문화영향평가 설명회, 토론회, 공청회 등을 정례화 하는 방안을 마련하고 지속적으로 시 행하여야 한다.

두 번째, 경기도 문화영향평가 모델을 위한 전 무가 포럼을 유영하여 경기도 문화영향평가에 대한 Cultural Foundation organized a forum inviting experts under the theme of the "Development of a Model for Gyeonggi-do's Cultural Impact Assessment" (May 26, 2017). In parallel with the central government's cultural impact assessment, Gyeonggi-do started discussing the "development of a model for Gyeonggi-do's cultural impact assessment" with experts in order to carry out internal cultural impact assessment.

Cultural impact assessment enables a country or local government to guarantee each citizen's autonomy, diversity and creativity of cultural expression and activities. Ultimately, this assessment system helps them realize cultural democracy in which citizens produce and enjoy culture actively. Such cultural democracy requires us to break away from our attitude of relying on the government or experts. Instead of the top—down method, in which all policies and plans are established and planned by the central government, we need the local or bottom—up method, in which policies and plans reflect different regions' own characteristics. This means that Korea should consider to adopt the cultural decentralization policy through the analysis on that of France. Since the policies and plans of a country or local government are assessed on the basis of different regions, such assessment should be carried out not only by the central government but also by the local government ultimately. To do so, each local government needs to develop its own model of cultural impact assessment that reflects local characteristics, In this way, it can expect the true spread of cultural value in society.

The current assessment guidelines allow local governments to develop and apply their own assessment indicators and methods for internal assessment In other words, they don't have to use the assessment report (checklist) provided by Korea Culture & Tourism Institute and they may use their own assessment methods and indicators to carry out assessment. Thus, a local government's development of a cultural impact assessment model refers to development of assessment indicators and methods that would replace the checklist, After assessment, the local government must submit an assessment report to the Ministry of Culture, Sports and Tourism, Such submission of a report requires further discussion on decentralization. Since cultural impact assessment fundamentally pursues cultural democracy, it is necessary to discuss the local government's process of submitting the results of its assessment to the central government, which reviews them. In France, the central government transferred its budget and rights to local governments to implement the country's cultural decentralization. Considering this, the Korean government also needs to transfer its budget and rights to local governments so that they can internally conduct cultural impact assessment, as the first step toward cultural democracy.

The current assessment guidelines require Gyeonggi-do to consider a few factors before developing its model for cultural impact assessment, First, the province needs to give necessary support in order to help the civil servants and residents of the province and its 31 cities and counties understand cultural impact assessment and to encourage them to discuss the purpose and effects of such assessment. To do so, Gyeonggi-do should plan and continue to regularly organize briefing and debate sessions and public hearing regarding cultural impact assessment for the civil servants and local residents,

Second, Gyeonggi-do also needs to run an expert forum for the development of a model for the province's cultural impact assessment, thus making the discussion on the assessment public. The expert forum should continue to discuss the direction of the province's cultural impact assessment, establishment of a pool of indicators, planning a relevant ordinance, assessment type, evaluators and assessment system.

Third, the province should train professional human resources specializing in cultural

논의를 공론화 할 필요가 있다. 전문가 포럼에서 경기도 문화영향평가 운영 방향, 지표 풀(pool) 구축, 조례안 구상, 평가유형, 평가주체, 평가체계 등 주제별 논의를 지속적으로 이끌어 나가야 한다.

세 번째, 경기도는 31개 시·군의 지역에서 활 동할 수 있는 문화영향평가 지역 전문 인력을 양성하 고 이들이 평가수행, 평가 후 모니터링, 지역 간 네트 워크를 통한 공동 연구 및 공동 프로젝트 수행 등을 지속적으로 해 나갈 수 있는 방안을 마련해야 한다.

네 번째, 광역지자체로서 경기도는 경기도 문화영향평가 모델뿐만 아니라, 31개 시·군 기초지자체 문화영향평가 모델 개발에 대한 지원 및 협력방안을 마련해야 한다. 궁극적으로 문화영향평가는 기초지방자치단체에서 정착을 해야 한다는 점을 고려한다면, 경기도 문화영향평가 모델 개발은 31개시·군의 자체적인 문화영향평가 모델을 전제하면서 이루어 질 필요가 있다.

마지막으로 경기도와 31개 시·군의 협력 속에서 문화영향평가 제도가 실질적으로 경기도민의 삶의 질 향상에 기여할 수 있는 열린 제도로 정착하기위한 기반조성은 그 무엇보다 중요하기 때문에 경기도 문화영향평가 모델이 어떤 내용과 형식으로 만들어진다 하더라도 앞서 언급한 문화영향평가 제도 시행을 위한 기반 조성은 반드시 진행되어야 한다.

경기도 문화영향평가 모델 개발은 단순히 정책을 평가하는 평가지표와 방법을 구상하는 차원을 넘어 그동안 소홀히 여겨졌던 경기도민의 '문화권'을 공론화하고 확산하여 궁극적으로 경기도민의 삶의 질 향상을 목적으로 해야 한다. 따라서 경기도는 단기적인 성과나 효과를 지양하고 장기적인 관점에서 적극적으로 문화영향평가 제도 시행을 위한 기

반조성에 나서야 할 것이다. 경기도민 나아가 국민의 '문화권' 제고는 단기 사업으로 이루어지는 것이아니기 때문이다.

장기적인 관점에서 적극적으로 문화영향평가 제도 시행을 위한 기반조성에 나서야 할 것이다.

It should actively form a basis for implement of cultural im—pact assessment from a long—term perspective

경기도는 문화영향평가 모델 개발을 추진함과 동시에 경기도 문화정책 방향이 문화 민주주의 실현임을 천명하고 경기도민의 문화권 보장과 확산을 위하여 '경기도민 문화권 선언'을 할 필요가 있다. 이는 곧 경기도가 경제발전만이 아니라 경기도 민의 삶의 질 향상을 기반으로, 경기도민의 행복을 증대시켜 21세기 발전의 주역으로 나아감을 의미하기 때문이다. [GGCF]

글 김성하 연구위원 (경기연구원 공감도시연구실) impact assessment that could work in 31 cities and counties. The province should also plan to help them carry out assessment, monitor assessment results and conduct joint research and projects through an interregional network in a sustainable manner.

Fourth, as a provincial government, Gyeonggi-do should plan to support and cooperate with 31 cities and counties in developing an assessment model, in addition to developing the province's model. Considering the fact that cultural impact assessment must be conducted in a stable manner by cities and counties ultimately, Gyeonggi-do's development of its cultural impact assessment model should be based on the models of the 31 cities and counties,

Lastly, Gyeonggi-do and the 31 cities and counties should cooperate to form a basis for making cultural impact assessment contribute to actually improving local residents' quality of life. This is the most important part so forming a basis for implementation of cultural impact assessment must be done regardless of the content and form of the province's cultural impact assessment model.

Gyeonggi-do's development of cultural impact assessment model should go beyond designing simple policy assessment indicators and methods. Such a model should contribute to actively discussing and protecting local residents' "cultural right," which has been neglected so far, ultimately improving local residents' quality of life. Therefore, Gyeonggi-do should not seek short-term results or effects but it should actively form a basis for implement of cultural impact assessment from a long-term perspective. That is because the "cultural right" of Gyeonggi-do's residents and all Korean citizens cannot be improved by a short-term project.

While developing a model for its cultural impact assessment, Gyeonggi-do should make it clear that the province's cultural policy direction is to realize cultural democracy. In this regard, the province needs its "declaration of local residents' cultural right" in order to guarantee and protect their cultural right. This means that the province will gradually become a leader of the development of the 21st century by improving local residents' happiness on the basis of not only economic growth but also improvement of their quality of life, GCCF

Writer Kim Seongha

32 / 33

(Researcher at the Urban Research Office of Gyeonggi Research Institute)

제 1회 문화정책 포럼 동향보고 The 1st Cultural Policy Forum



경기문화재단은 미션, 비젼, 핵심가치에 따른 경기문화재단 문화 정책 수립에 대한 각 분야 문화정책 실무전문가들의 의견을 청취하기 위하여 지난 2017.05.31(수) 10:00~12:00, 경기문화재단 6층 회의실에서 문화정책포럼을 개최하였다. 설원기 경기문화재단 대표이사를 비롯해 총 13명의 내외부 문화정책 전문가가 참가하여, 경기문화재단 정책방침에 대한 논의, 검증 그리고 협력하는 시간을 가졌다. 더불어 황순주 차장(경기창작센터, 現 문예진흥팀)이 참관하여 중앙 정부의 지역문화정책 기조를 바탕으로 한 경기 문화재단 지역문화정책 구현 방안에 대해 경기만 에코 뮤지엄 사례를 들어 설명하였다.

순사

시간	내용	비고
10:00~10:10	개회	개회 안내 및 참석자 소개
10:10~10:15	인사말	설원기 (경기문화재단 대표이사)
10:15~10:30	경기문화재단 주요정책 브리핑 1 2017년도 경기문화재단 주요 정책 2. 2017년도 핵심 가치 및 정책 방침 3. 정부 문화예술진흥 정책 여건 재단 정책 방침 5Cs 재단 정책 방침 3Ms	김성환 (정책실장)
10:30~11:40	토론	포럼 참석자 전원 좌장: 김종길 문화사업팀장

참석자

		문화관광정책		문화예술정책(광역재단)		문화예	술정책(기초재단)
외	부	노영순 박사 (한국문화관광연구원)		남미진 (서울문화재단	정책연구팀장)	고성영 (성남문	로 로화재단 경영기획부장)
		경영본부	문화예	술본부	뮤지엄 群		
내	부	김종헌 기획조정팀선임	서정문 지역문	화팀장	박우찬 경기도미술관 학예팀장		김영화 경기문화재연구원 조사연구팀장

경기문화재단 문화정책 개요

경기문화재단은 정부 문화체육관광부의 정책과 경기도의 문화정책을 제고하고, 경기문화재단 문화 정책 미션인 '문화로 가꾸는 살기 좋은 경기도'를 효과적으로 구현하기 위해 정책비전과 핵심가치, 세부 정책방침을 마련하였다.

우선 정부 문화체육관광부는 '문화체육관광의 생활화를 통한 국민행복 실현'이라는 비전 설정을 통해 '문화를 통한 미래성장 견인', '모두가 누리는 문화'라는 전략을 수립하였다. 이에 따라 4차 산업혁명 시대를 위한 준비와 콘텐츠 산업재도약을 위한 노력과 생활속 문화체육관광 참여기회 확대, 지역, 계층 간 문화격차 해소, 창작과 향유의 선순환 체계 구축을 세부 추진과제로 도출하였다.(표 1)

특히 정부의 문화 정책의 추이를 살펴보면 제5공화국(전두환 정부 1981-1988. 노태우 정부 1988-1993)에서는 문화적 복지 언급. 문화시설의 건립을 통한 지역 간 문화격차 해소, 찾아가는 문화 활동 등의 사업을 시작하였고, 김영 삼 정부(문민정부 1993-1998)에서는 기본권으로서의 문화권 보장, 생산적 · 예방적 복지. 참여활성화에 따른 복지공동체 형성을 문화 복지의 기본 정책방향 으로 설정하였으며, 김대중 정부(국민의 정부 1998-2003)에서는 문화 복지 정 책을 개개인의 감수성 증진보다는 지식기반사회에서 국가발전의 원동력인 창의 성 배양에 집중하였다. 노무현 정부(참여정부 2003-2008)에서는 취약계층 대 상의 문화 복지(장애인, 노인, 저소득층, 실업자, 이주민, 재소자 등), 문화향수 기회의 확대, 지방분권, 문화민주주의 기반조성, 문화나눔사업 중심의 정책이 수립되었으며, 이명박 정부(실용정부 2008-2013)에서는 문화콘텐츠산업 강 국 및 실용과 효율의 문화행정을 지향하였다. 박근혜 정부(2013-2017 3 10) 에서는 창조경제, 문화융성, 지역문화진흥법, 문화기본법 등을 제정하여 지역 문화진흥을 위한 다양한 법안이 마련되었다. 현 문재인 정부에서는 문화민주주 의를 정책기조로 4차 산업혁명 대응 문화정책, 문화창작, 지역문화, 생활문화 등을 중심으로 정책을 이끌고 있다.(표 2)

이에 경기도는 '문화로 가꾸는 행복한 삶'이라는 비전을 설정하고, 문화체육관광분야 예산 2% 이상 확보를 위해, 문광국 + 공공기관(9개) + 민간단체(전문가) 정책 거버넌스를 구축하고, 31개 시군을 포괄하는 플랫폼 구축을 기반으로 '일상의 문화향유 기회 확대', '문화로 일자리 창출'이라는 목표와 이에 따른핵심지표를 설정하였다. 이를 구현하기 위해 문화예술플랫폼 구축, 도 대표 복

Outline of GyeongGi Cultural Foundation's Cultural Policy

yeongGi Cultural Foundation's cultural policy is composed of a policy vision, core values and detailed policies. Such policy attempts to improve Gyeonggi-do's cultural policy on the basis of the analysis of the policy conditions by Korea's Ministry of Culture, Sports and Tourism and to reflect on how to make the province a "great place to live in thanks to culture," the Foundation's cultural policy mission.

First of all, the Ministry of Culture, Sports and Tourism established two strategies (1. culture as a driving force behind future growth / 2. culture enjoyed by everyone) based on its vision (realization of citizens' happiness by making culture, sports and tourism part of daily life). In the same vein, the Ministry also came up with detailed tasks

- preparation for the era of the fourth industrial revolution and revitalization of the content industry
- 2. increase of opportunities to participate in culture, sports and tourism in daily life
- 3. narrowing of the cultural divide among regions and groups
- 4. establishment of a virtuous cycle of creation and enjoyment. (Table 1)

Here is the history of the Korean government's cultural policy. During the period of the 5th Republic (Chun Doo-hwan administration: 1981-1988 / Roh Tae-woo administration: 1988-1993), the government started mentioning "cultural welfare," narrowed the country's cultural divide by building cultural facilities and launched projects including "cultural activities coming to you." During the period of the Kim Young-sam administration (civilian government: 1993-1998), the government's basic policy direction of cultural welfare was to protect citizens' cultural right as their basic right, to ensure productive and preventive welfare and to form a welfare community by invigorating participation. During the period of the Kim Daejung administration (citizens' government: 1998-2003), the government focused on nurturing creativity as a driving force behind the country's growth in the context of knowledgebased society, rather than on strengthening each individual's sensitivity. In the era of the Roh Moo-hyun administration (participatory government: 2003-2008), the government's policy concentrated on ensuring cultural welfare of the vulnerable (persons with disabilities, elderly persons, low-income persons, unemployed persons, immigrants, convicts, etc.), increasing opportunities to enjoy culture, forming a basis for decentralization and cultural democracy and carrying out culture-sharing projects. The Lee Myung-bak administration (practical government: 2008-2013) attempted to make Korea a "cultural content superpower" and to establish a practical and efficient system of cultural administration. The Park Geun-hye administration (2013-March 10, 2017) pursued "creative economy" and cultural prosperity and enacted the Local Culture Promotion Act and Basic Culture Act, thus diversifying laws on strengthening local culture. With a policy goal of "cultural democracy," the current Moon Jaein administration focuses on cultural policy in the era of the fourth industrial revolution, cultural creativity, local culture and daily culture, (Table 2)

In this context, Gyeonggi-do set up a vision of "life made happier by culture," The province then established a policy governance system composed of the Bureau of Culture, Sports and Tourism, nine public institutions and private organizations (experts) in order to secure at least two percent of the government budget allocated to culture, sports and tour-

합 문화공간조성, 화합과 힐링의 종교문화, 문화유산의 보존 및 전승, 문화유산 활용 및 세계유산관리·등재 추진, 글로벌 경쟁력을 갖춘 게임 생태계 활성화, 문화융합형 창업 생태계 및 영상산업강화, 한류문화의 거점 조성 등을 주요 과 제로 추진중에 있다.(표 3)

경기도는 2014년 경기도 문화예술진흥 중단기 종합발전계획을 수립하여 경기천년 이미지를 제고하고, 문화가 있는 삶을 활성화하며, 문화환경 조성 및 지역재생에 주력하여 시민문화활동을 활성화하고 있다. 더불어 문화소외지역 과의 문화격차를 해소하고 남북 문화교류 거점지역 조성을 통해 문화로 하나 되는 경기도의 문화정책 전략목표를 구현 중에 있다.(표 4) 세부적으로 경기도는 2016년 경기도 지역문화진흥 시행계획을 수립하였다. 특히 경기 생활문화 진흥, 생활권 문화격차 해소, 경기도형 지역문화 전문인력 양성, 지속가능한 문화재생, 경기 문화브랜드 구축을 중점 추진 전략분야로 구분하여 '생활권 문화진흥위한 경기도형 문화민주주의 실현'이라는 비전을 구현하고 있다. (표 5)

경기 문화를 주도하는 중추기관인 경기문화재단은 '문화로 가꾸는 살기 좋은 경기도'라는 미션에 따른 정책방침을 대내외 환경을 고려하여 '5C+3M'으로 수립하였다.(표6) -우선 대내적 환경을 인사(Man), 시설·자산망(Mechatrix), 재무(Money)로 구분하고,(표 7) 대내외적 환경과 관련해 신뢰(Credibility), 보전(Conservation), 역량강화(Capacity Building), 소통(Communication), 공동체(Community)로 구분하여 선순환구조의 조직 운영 정책방침을 수립하였다.(표 8)

특히 대내외적 환경을 위한 재단 정책방침인 5C는 재단의 각 사업의 대내외적 정체성 규명(Credibility), 어떤 사업을 보전하고 발전시킬 것인가 (Conservation)에 대한 계획 수립, 누구를 통해 도민을 위한 문화예술진흥의 기회를 마련할 것인지, 이에 따른 다양한 사업 분야의 매개자 관리 방안으로 훈련과 연수 기회 마련, 지속가능한 교육관리 시스템 구축(Capacity Building), 도민과의 다양한 소통 방법 마련(Communication), 마지막으로 각 분야, 도내 각지역공동체(Community)의 사업과 관련한 모니터링, 문화향수조사, 문화영향평가 등을 통해 전사적 차원의 환류가 이루어져야 함을 말한다. 위 5C 정책시스템은 동일한 과정을 통해 다양한 현장에 적용하고 구현할 수 있는 유연한 제도적장치이기도 하다. 재단은 이를 효과적, 구체적으로 각 사업현장에 구현하고 대내적으로 각 기관의 원활한 소통과 협업을 위해 문화예술진흥위원회와 무지엄

ism. In addition, on the basis of a platform encompassing 31 cities and counties, the province established two goals (1. increase of opportunities to enjoy culture in daily life / 2. job creation through culture) and core indicators. To achieve such goals, the province has carried out a variety of tasks (e.g. establishment of a platform of arts and culture, creation of cultural space representing the province, religious culture characterized by harmony and healing, conservation and transmission of cultural heritage, utilization of cultural heritage, management of World Heritage sites, encouragement of World Heritage nomination, invigoration of a game ecosystem equipped with global competitiveness, strengthening of the ecosystem of cultural job creation and the video industry and creation of a foothold for the Korean wave). (Table 3)

In 2014, Gyeonggi-do established the Mid term Comprehensive Plan on Culture, Arts and Promotion in Gyeonggi-do Province. With this plan, the province has focused on the improvement of the image of thousand-year-old Gyeonggi, invigoration of "life with culture," creation of cultural environment and local regeneration, thus encouraging citizens' cultural activities. Moreover, the province has narrowed the cultural divide to help those who are excluded from cultural activities and it also has formed a foothold for inter-Korean cultural exchange. By doing so, the province is achieving the strategic goal of its cultural policy: Gyeonggi-do using culture for harmony, (Table 4)

To be more specific, Gyeonggi-do Province drew up an Implementation Plan on Promotion of Regional Culture in Gyeonggi-do Province in 2016. To implement this plan, the province came up with several strategies: invigoration of Gyeonggi's daily culture, narrowing of the cultural divide in different places, training of professional human resources for Gyeonggi-style local culture, sustainable cultural regeneration and creation of Gyeonggi's cultural brand. Under these circumstances, the province is realizing its vision of "Gyeonggi-style cultural democracy to invigorate daily cultural activities." (Table 5)

As an organization taking the lead in the province's culture, GyeongGi Cultural Foundation's mission is to make Gyeonggi-do a "great place to live in thanks to culture." For this mission, the foundation set up detailed policies called 5Cs and 3Ms. (Table 6) – The Foundation's internal policies are called "man, mechatrix and money" (3Ms) (Table 7). On the other hand, its internal and external policies are "credibility, conservation, capacity building, communication and community." This is to ensure a virtuous cycle of operating the organization. (Table 8)

In particular, 5Cs, which refer to the Foundation's internal and external policies, mean that the Foundation needs seamless circulation of its resources. First, "credibility" means clarification of the internal and external identity of each project conducted by the Foundation, Second, "conservation" is about establishing a plan to determine which projects will be conserved and developed. Third, "capacity building" consists in determining who would provide opportunities to invigorate arts and culture for local residents, in offering training opportunities for mediators of diverse relevant projects and in establishing a sustainable training system. Fourth, "communication" means preparation of diverse methods of communication with local residents, Lastly, "community" refers to the monitoring of the province's local community projects in different fields, the survey on cultural enjoyment and cultural impact assessment, Such a system of 5Cs is flexible enough to be applied to different sites.

In an attempt to apply this system to different project sites in an effective and concrete manner and to ensure seamless internal and external communication and collaboration among institutions, the Foundation formed the Arts and Culture Promotion Committee and Museum Operation Committee.

운영위원회를 구성하였다.

매달 현안 논의, 정책 개발, 부서와 기관 간 협협조체계를 구축하여 재단 정책운영의 기반을 다지고 있고, 각 통합전략사업을 위한 협업위원회를 구성하여 내부 전문가들의 역량강화와 소통을 통해 세부 정책 구현방안을 마련하고 있다.

대내외적으로 문화정책포럼을 운영하여 문화관련 각 분야 전문가를 초빙해 현 재단의 주요정책 방침에 따른 주요전략사업에 대한 검토가 이루어지고 있으며, 방향성을 제시하고 있다. 포럼 결과물은 대내외에 다양한 채널을 통해 공유함으로써 문화재단 정책 미션인 '문화로 가꾸는 살기 좋은 경기도'를 구현하기위해 최선을 다하고 있다. [GGCF]

These committees have monthly meetings to discuss current issues, come up with policies and establish a system of collaboration among divisions and institutions, thus forming a basis for the Foundation's policy management. Meanwhile, a collaboration committee is run for each comprehensive strategic project to ensure internal experts' capacity building and communication and to establish detailed plans to implement policies.

Furthermore, the Cultural Policy Forum is running internally and externally. This Forum invites cultural experts in different fields to examine the Foundation's strategic projects based on its major policies and to suggest future direction. The results of the Forum are shared internally and externally through different channels. By doing so, the Foundation is doing its best to realize its policy mission: to make Gyeonggi-do a great place to live in thanks to culture.

표 1. 문체부 정책개요

Table 1, Outline of the Policy of Korea's Ministry of Culture, Sports and Tourism

비전	문화체육관광의 생활화를 통한 국민행복 실현			
_	문화가 있는 날 참여율 40%('16) → 45%('17)	문화기반시설 수 2,595개(16) → 2,675개(17)	생활체육 참여율 59.5%('16) → 61.0%('17)	
목표	콘텐츠산업 규모 105조 2천억 원('16) → 111조 4천억 원('17)	국내관광 지출 25조 원('15) → 28조 원('17)	외래관광객 수 1,722만 명('16) → 1,800만 명('17)	
전략		추진과제		
국민과 함께하는 평창올림픽·패럴림픽		단계별 점검 및 범정부 지원 강화 올림픽을 통한 문화국가 위상 제고 전 세계적 붐업 및 참여 분위기 조성		
문화를 통한 미래성장 견인		4차 산업혁명 시대, 콘텐츠산업 재도약 국가전략산업으로 관광산업 집중 육성 스포츠산업의 신성장동력화		
모두가 누리는 문화		생활 속 문화체육관광 참여기회 확대 지역, 계층 간 문화격차 해소 글로벌 문화강국 위상 제고 창작과 향유의 선순환 체계 구축		
신뢰받는 문화행정 시스템 구축		문화행정의 투명성, 신뢰성 제고 공정한 문화생태계 구축 안전한 문화향유 환경 조성		

표 2. 정부 문화정책 추이

Table 2, History of the Korean Government's Cultural Policy

구분	문화정책 가치의 변화	주요정책영역
	문화정체성 확립과 민족문화창조 문예중흥과 경제발전의 연계	문화유산, 전통문화
제5, 6공화국 1981 - 1992	예술창작역량 제고 문화생활기반 조성	예술, 문화유산, 전통문화, 문화생활, 지역문화시설건립, 통일문화
문민정부 1993 - 1998, 2	문화복지 증진 우리문화의 세계화	문화복지, 국제문화교류, 예술, 문화유산, 전통문화
국민의 정부 1998. 2 - 2003. 2	창의적 문화국가 문화산업의 육성	문화산업, 문화복지, 예술, 국제 및 남북문화교류, 문화유산, 전통문화
참여정부 2003, 2 - 2008, 2	자율, 참여, 분권기반 창의한국	문화예술교육, 지역문화, 문화복지, 문화산업, 예술, 국제문화교류, 문화유산, 전통문화
이명박정부 2008, 2 - 2013, 2	콘텐츠산업의 신성장동력화 일자리 창출	콘텐츠산업, 문화기술, 문화복지, 문화예술교육, 예술, 지역문화, 국제문화교류, 문화유산, 전통문화
박근혜정부 2013, 2 - 2017, 3, 10	문화가 있는 삶과 국민행복 문화용성	문화협업사업, 자발적문화영역, 국제문화교류, 콘텐츠산업, 문화기술, 문화복지, 문화예술교육, 지역문화, 문화유산, 전통문화
문재인정부 2017, 5, 10	문화제육관광의 생활화를 통한 국민행복 실현, 문화민주주의	4차 산업혁명, 글로벌문화, 콘텐츠산업, 문화관광, 문화창작, 지역문화, 생활문화, 문화생태계, 문화시민

Vision	Realization of Citizens' Happiness by Making Culture, Sports and Tourism Part of Daily Life			
Rate of participation in the Culture Day even $40\%('16) \rightarrow 45\%('17)$		Number of basic cultural facilities 2,595('16) → 2,675('17)	Rate of participation in sport of all 59.5%('16) — 61.0%('17)	
Goals	Size of the content industry 105,2 trillion won('16) → 111,4 trillion won('17)	Expenditure on domestic tourism 25 trillion won ('15) → 28 trillion won ('17)	Number of foreign tourists 17,22 million ('16) → 18 million ('17)	
Strategies		Detailed Tasks		
Pyeongchang Paralympics v	Olympics and vith citizens	Step-by-step check and strengthening of government-wide support Improvement of Korea's status as a "cultural country" through the Olympics Worldwide boom-up and atmosphere encouraging participation		
Culture as a driving force behind future growth		Revitalization of the content industry in the era of the fourth industrial revolution Intensive fostering of the tourism industry as the country's strategic industry Making the sports industry a new driving force behind growth		
Culture enjoyed by everyone		Increase of opportunities to participate in culture, sports and tourism in daily life Narrowing the cultural divide among regions and groups Improvement of Korea's status as a global cultural power Establishment of a virtuous cycle of creation and enjoyment		
Establishment of a trustworthy cultural administration system		Enhancement of the transparence and trust worthiness of Establishment of a fair cultural ecosystem Establishment of a safe environment of enjoying culture	cultural administration	

Period	Changes in the Value of Cultural Policy	Major Policy Areas
After Korea's liberation from Japanese colonization - the 4th Republic 1945–1980	Clarification of the country's cultural identity and creation of Korean people's culture Restoration of arts and culture and its link to economic development	Cultural heritage and traditional culture
5th and 6th Republics 1981–1992	Strengthening of the capacity of artistic creation Establishment of a basis for cultural life	Arts, cultural heritage, traditional culture, cultural life, establishment of local cultural facilities and culture of the unified Korea
Civilian Government 1993-February 1998	Improvement of cultural welfare Globalization of Korean culture	Cultural welfare, exchange of global cultures, arts, cultural heritage and traditional culture
Citizens' Government February 1998–February 2003	Creative, cultural country Fostering of the cultural industry	Cultural industry, cultural welfare, arts, international and inter-Korean cultural exchange, cultural heritage and traditional culture
Participatory Government February 2003–February 2008	Creative Korea based on autonomy, participation and decentralization	Arts and culture education, local culture, cultural welfare, cultural industry, arts, international cultural exchange, cultural heritage and traditional culture
Lee Myung-bak Government February 2008-February 2013	Making the content industry a new driving force behind growth Job creation	Content industry, cultural technology, cultural welfare, arts and culture education, arts, local culture, international cultural exchange, cultural heritage and traditional culture
Park Geun-hye Government February 2013–March 10, 2017	Life with culture and citizens' happiness Cultural prosperity	Cultural collaboration projects, voluntary cultural areas, international cultural exchange, content industry, cultural technology, cultural welfare, arts and culture education, local culture, cultural heritage and traditional culture
Moon Jae-in Government May 10, 2017-	Realization of citizens' happiness by making culture, sports and tourism part of daily life Cultural democracy	4th industrial revolution, global culture, content industry, cultural tourism, cultural creation, local culture, living culture, cultural ecosystem and cultural citizen

표 3. 경기도 문화비전 및 정책 목표 (문화체육관광국)

Table 3. Gyeonggi-do's Cultural Vision and Policy Goals (Bureau of Culture, Sports and Tourism)

비전	문화로 가꾸는 행복한 삶				
목표	일상의 문화 향유기회 확대	건강한 체육복지 여건 조성	문화로 일자리 창출	관광으로 지역경제 활성화	
핵심지표	문화예술 참여자 350만 명 이상	생활체육 프로그램 참여자 280만 명 이상	창업지원 2,700건 수출계약 2억7천만불	내 • 외국인 관광객 6천 459만 명 유치	
주요 추진과제	문화예술플랫폼구축 도 대표 복합 문화공간 조성 화합과 힐링의 종교문화 문화유산의 보존 및 전승 문화유산 활용 및 세계 유산관리 · 등재 추진	생활체육 참여 기회 확대 경기체육 위상 제고 장애인 체육 활성화 스포츠 산업기반 구축	글로벌 경쟁력을 갖춘 게임 생태계 활성화 문화융합형 창업 생태계 및 영상산업 강화 한류문화의 거점 조성	경기북부 1박2일 체류형 관광 활성화 평창동계올림픽 활용 등 외래관광객 유치 활성화 도자비엔날레 개최를 통한 도자산업 활성화	
추진기반	문화체육관광분야 예산 2% 이상 확보 문광국 + 공공기관(9개) + 민간단체(전문가) 정책 거버넌스 구축 31개 시군을 포괄하는 플랫폼 구축 공연장, 캠핑장, 체육시설 등 안전관리				

표 4. 경기도 문화비전 및 정책 목표 (문화체육관광국)

Table 4.
Mid term Comprehensive
Plan on Culture,
arts and promotion
in Gyeonggi-do (2014)

전략목표	세부 전략목표	전략과제(어젠다)
문화의 미래 경기, 미래의 문화 경기	지속가능한 문화생태계 조성 경기천년 이미지 제고 한류 문화관광의 메카 조성	수요자 중심의 문화행정체계 개편 경기천년 문화이미지 제고 한류 문화관광의 메카 조성
문화로 꿈꾸고, 꿈을 실현하는 경기	문화가 있는 삶 활성화 문화예술 창작의 발신지 조성	문화가 있는 삶 일상화 문화예술 창작의 발신지로 전환 문화재정 3% 확충
문화가 바 꾸는 지역사회와 시민	문화환경 조성 및 지역재생 시민문화활동의 활성화	문화시설의 시민문화활동 거점화 문화를 통한 특성화된 지역재생
문화로 하나 되는 경기	인문정신문화의 중심지 조성 문화격차 해소 남북 문화교류 거점 지역 조성	인문정신문화와 공동체 가치 제고 경기도 지역간 문화격차 해소 DMZ에 평화ㆍ생태 예술창작 중심지 조성

Vision	Life Made Happier by Culture				
Goals	More opportunities to enjoy culture in daily life	Conditions favorable for healthy sports welfare	Job creation through culture	Invigoration of the local economy through tourism	
Core Indicators	At least 3,5 million participants in arts and culture activities	At least 2,8 million participants in sport for all programs	2,700 cases of support for business founding 270 million dollars of export contracts	Attracting 64,59 million Korean and international tourists	
Major Tasks	Establishment of a platform of arts and culture Creation of a complex cultural space representing the province Religious culture characterized by harmony and healing Conservationand transmission of cultural heritage Utilization of cultural heritage, management of World Heritage, encouragement of World Heritage nomination	More opportunities to participate in sport for all Improvement of the province's status of sports Invigoration of sports for persons with disabilities Establishment of a basis for the sports industry	Invigoration of a game ecosystem equipped with global competitiveness Strengthening of the ecosystem of cultural business founding and the video industry Establishment of a foothold for the Korean wave	Invigoration of two—day tour programs in Northern Gyeonggi Province Attracting foreign tourists through, for example, the Pyeongchang Winer Olympics Vitalization of the ceramic industry by organizing Gyeonggi International Ceramic Biennale	
Basis for the Tasks	Securing at least 2% of the budget of the Ministry of Culture, Sports and Tourism Establishment of a policy governance system composed of the provincial Bureau of Culture, Sports and Tourism, nine public institutions and experts from private organizations Establishment of a platform encompassing 31 cities and counties Ensuring safety at concert halls, camping grounds, sports facilities, etc.				

Strategic Goals	Detailed Strategic Goals	Strategic Tasks (Agenda)	
Gyeonggi: Future of Culture and Culture of the Future	Establishment of a sustainable cultural ecosystem Improvement of the image of the thousand—year old Gyeonggi Making Gyeonggi the center of cultural tourism under the theme of the Korean wave	Reform of the system of cultural administration focused on demand Improvement of the cultural image of the thousand—year old Gyeonggi Making Gyeonggi the center of cultural tourism under the theme of the Korean wave	
Gyeonggi Dreaming with Culture and Realizing Dreams	Invigoration of "life with culture" Making Gyeonggi the origin of artistic and cultural creation	Making culture part of daily life Making Gyeonggi the origin of artistic and cultural creation Securing 3% of the budget for cultural projects	
Local Community and Citizens Changed by Culture	Creation of a cultural environment and local regeneration Invigoration of citizens' cultural activities	Making Gyeonggi a foothold of cultural facilities' cultural activities for citizens Local regeneration customized by culture	
Gyeonggi Using Culture for Harmony Making Gyeonggi the center of the humanities and spiritual culture Narrowing of the cultural divide Making Gyeonggi a foothold of cultural exchange between the two Koreas		Raising awareness of the value of the humanities, spiritual culture and the community Narrowing of the cultural divide among different areas in the province Making DMZ the center of artistic creation regarding peace and ecosystem	

표 5. 경기도 지역문화진흥 시행계획 (2016) -경기도 지역문화 진흥시행계획의 중점 추진 전략

Table 5, Implementation Plan to Invigorate Local Culture in Gyeonggi Province (2016) – Major Strategies of the Implementation Plan to Invigorate Local Culture in Gyeonggi Province

비전	생활권 문화진흥을 위한 경기도형 문화민주주의 실현				
추진전략	경기 생활문화 진흥, 생활권 문화격차 해소, 경기도형 지역문화 전문인력 양성, 지속가능한 문화재생, 경기 문화브랜드 구축				
	지역문화 역량강화	지역문화전문인력양성 생활문화 진흥 지역문화생태계 구축			
추진과제	지역문화 격차해소	맞춤형 문화기반 조성 문화접근성 향상 문화재원 확충 및 다각화			
	지역문화 발굴창조	지역문화유산 보존 및 활용 지역문화 가치발굴 지역문화 브랜드 세계화 추진			
	지역문화 추진체계정비	지역문화 주체 역량 강화 지역문화중심의 행정 역량 강화			

경기도 생활문화 진흥	시민참여형 생활문화 기반조성 및 생활문화공동체 형성 지원 일상생활권 문화다양성을 통한 문화적 삶의 질 향상 주민주도의 경기도형 생활문화플랫폼 구축		
생활권 문화격차 해소	생활밀착형 문화향유 증대와 참여를 통한 문화적 균형 발전 지역 맞춤형 문화 인프라의 균형적 확충 및 문화접근성 향상 문화취약지역에 대한 생활권 문화환경 조성		
경기도형 지역문화 전문인력 양성	경기도형 전문인력 상規) 정립 신규인력 양성을 통한 장기적 지역문화 경쟁력 기반 마련 도내 문화전문인력 활용 체계 정립		
삶의 문화자원과 환경을 이용한 문화적 관점의 창조적 지역재생 지속가능한 문화재생			
경기 문화브랜드 구축	경기 고유의 브랜드 구축을 통한 문화적, 경제적 미래가치 창출 지속가능한 경기도형 지역문화가치 창출 경기도 지역문화브랜드 활성화를 위한 홍보 체계화		

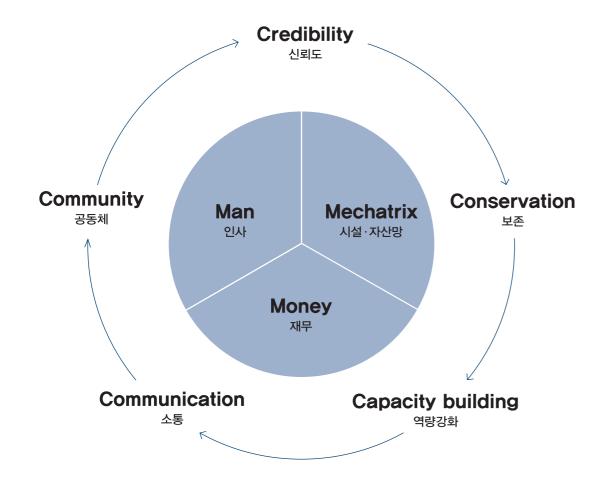
Vision	Realization of Gyeonggi–Style Cultural Democracy to Invigorate Daily Cultural Activities		
Strategies	Invigoration of Gyeonggi's daily culture Narrowing of the cultural divide in different areas Training of professional human resources for Gyeonggi-style local culture Sustainable cultural regeneration Creation of Gyeonggi's cultural brand		
	Strengthening of the capacity of local culture	Training of professional human resources specializing in local culture Invigoration of daily culture Establishment of a local cultural ecosystem	
Tasks	Narrowing of the local cultural divide	Establishment of a basis for customized cultural activities Improvement of cultural accessibility Increase and diversification of cultural resources	
	Discovery and Creation of Local Culture	Conservation and utilization of local cultural heritage Discovery of the value of local culture Globalization of Gyeonggi's local cultural brand	
	Strengthening of Gyeonggi's Cultural System	Strengthening of the capacity of those leading local culture Strengthening of administrative capacity focused on local culture	

Invigoration of Gyeonggi's Daily Culture	Forming a basis for daily cultural activities in which citizens participate, support for the creation of daily cultural communities Improvement of cultural quality of life through cultural diversification in daily life Establishment of a Gyeonggi—style platform of daily culture led by residents
Narrowing of the Cultural Divide among Different Areas Balanced development of culture by increasing opportunities to enjoy daily cultural activities and encouraging residents' participation Balanced development of cultural infrastructure customized to different areas, improvement of cultural accessing opportunities to enjoy daily cultural activities and encouraging residents' participation Creation of an environment of daily culture in areas that lack cultural activities	
Training of Professional Human Resources Specializing in Gyeonggi- Style Local Culture	Clarification of the ideal image of Gyeonggi-style professional human resources Forming a basis for the long-term competitiveness of local culture by training new human resources Establishment of a system utilizing the province's professional human resources specializing in culture
Sustainable Cultural Regeneration	Creative local regeneration from a cultural perspective making use of life's cultural resources and environment Creation of a foothold of local culture by utilizing unused space, invigoration of communities Creation of cultural workshops based on production technology, expansion of the culture business market
Creation of Gyeonggi's Cultural Brand	Cultural, economic value creation for the future by making Gyeonggi's own brand Creation of the value of sustainable, Gyeonggi—style local culture Systematic promotion of Gyeonggi's local cultural brand to actively use the brand

표 6. 경기문화재단 2017년 주요 정책

Table 6. GyeongGi Cultural Foundation's Major Policies for 2017

미션	문화로 가꾸는 살기 좋은 경기도				
비전	경기도민의 문화행복을 위한 문화 플랫폼 구현				
	공유	합리적 역	의사결정과 정보공유를 위한 문화플랫폼 구축 및 운영		
핵심 가치	소통	임직원긴	임직원간 서로 존중하고 배려하며, 도민과 원활하게 소통함		
엑함 가지	변 화	다양한 문화 환경에 대응한 합리적 경영			
	전문	높은 수	준의 전문성과 통찰력을 갖추어 직무수행에 탁월한 역량을 발휘함		
정책 방침	대내외	5C	Credibility 신뢰, Conservation 보전, Capacity building 역량강화, Communication 소통, Community 공동체		
	대내	3M	Man 인사, Mechatrix 시설·자산망, Money 재무		



Mission	Gyeonggi Province: A Great Place to Live in Thanks to Culture			
Vision	Establishment of a cultural platform to ensure local residents' cultural happiness			
	Sharing		ment of operation of a cultural platform for rational -making and information sharing	
Core	Communication	Respect and care between executives and the staff · seamless communication with local residents		
Values	Change		management of the foundation in response e cultural environments	
	Professionalism	_	apacity of fulfilling duties nigh-level professionalism and insight	
Policies	Internal and External	5C	Credibility, Conservation, Capacity building, Communication, Community	
	Internal	3M	Man, Mechatrix, Money	

표 7. 정책 방침 5Cs(대내외)

Table 7. Policy 1: 5Cs (Internal and External)

5Cs / 구분	경영 본부	문화예술본부	뮤지엄 群		
Credibility 국내 · 국제문화 예술 콘텐츠 육성 및 관리	각 본부, 기관 정책 · 품질 · 경영관리	지역문화예술진흥	문화유산 관리 체계화 및 목록화 뮤지엄 품질 · 경영 관리		
Conservation 지속가능한 문화예술 콘텐츠 보존	재단 주요사업관리 주요 문화콘텐츠 발굴	공공예술진흥 거점 문화환경관리 지역재생 지역맞춤형 모델개발	문화유산/세계유산 보존관리 모니터링 지표 개발 소장품 · 전시품 · 자료 · 시설보존관리 아카이브 구축 연구 · 전시 · 교육 · 홍보 콘텐츠관리		
	지역문화진흥(지역재생, 생활문	화, 문화가로, 문화도시, 창작지원	육성 등)		
Capacity building 문화예술콘텐츠 매개자 육성	본부·기관 간 상호 교차 전시·1 다양한 학예·행정직원간 노하우 통합 Monitoring 지표 개발 및 원 Young Professional 육성 및 관	2 공유 및 네트워킹 2-오프라인 공유 및 교육			
Communication 문화예술 대중화	문화예술, 문화유산, 뮤지엄 통합 홍보 강화	문화콘텐츠 대중화, 생활문화 지원 기회 마련 (생활문화거점) 재생 프로그램 적극 활용	찾아가는 유산해설 찾아가는 박물관 활성화 보존처리 Open Lab 운영 전문가 간담회 정기운영 각 지역 박물관 · 미술관 · 문화재단 · 문화원 · 학교 네트워킹 협력 스마트정보서비스		
	경기 문화예술 빅데이타 구축, 온-오프라인 홍보				
Community 문화예술 누림 확대	문화예술참여기회 확대 및 공감정책 제공	지역환경과 이슈 반영 문화예술 공감 프로젝트 운영 소외 지역 및 계층 지원 문화예술 누림	문화유산지역 인근 주민공동체 관리 불만요소 해소책 마련 및 지역정체성 확보 문화항유층 공감 프로그램 운영과 교육을 통한 문화 예술 인식 전환 지역정체성확보		
	문화향수조사, 문화영향평가, 각	종 지역문화관련 조례 제정			

5Cs / Category	Management	Arts and Culture Division	Museum Division
Credibility Development and management of Korean and international content of arts and culture	Management of the policy, quality and management of each division and institution	Invigoration of local arts and culture	Systematic management and categorization of cultural heritage Management of the quality and management of museums
Conservation Sustainable conservation of content on arts and culture	Management of the foundation's major projects Discovery of major cultural content Invigoration of local culture (local re-	Invigoration of public art Management of cultural footholds Local regeneration Development of models customized to different regions	Conservation and management of cultural heritage, World Heritage Development of monitoring indicators Conservation and management of housed, displayed objects, documents and facilities Establishment of archives Management of content on research, exhibitions, education and promotion
Capacity building Training of mediators of content on arts and culture	Development of exhibition and collaboration programs by the headquarters and institutions Sharing the knowhow of curators and administrative staff members, networking Development of comprehensive monitoring indicators, online and offline sharing, training Training and management of young professionals, invigoration of systematic internship		
Communication Popularization of arts and culture	Strengthening of the comprehensive promotion of arts - culture, cultural heritage and museums	Popularization of cultural content Providing opportunities to support daily culture (footholds of daily culture) Active use of regeneration programs	Cultural heritage commentators coming to you Invigoration of "museums coming to you" Operation of an open lab for conservation and treatment Regular organization of meetings with experts Networking and cooperation among different regions' museums, art museums, cultural foundations, cultural centers and schools Smart information service
	Establishment of big data on Gyeonggi's arts and culture, online and More opportunities to Operation of projects that		Management of local communities
Community More opportunities to enjoy arts and culture	participate in arts and culture activities, providing policy of sharing culture with local residents	enable residents to share artistic and cultural programs reflecting the local environment and issues Support for excluded regions and population groups to help them enjoy arts and culture	in the vicinity of cultural heritage sites Providing solutions to address complaints, securing local identity Operation of programs shared by those who enjoy culture, raising awareness of the importance of arts and culture through education Securing local identity
	Survey on Cultural Enjoyment, Cultural		t of ordinances on local culture

표 8. 정책 방침 3Ms(대내)

Table 8. Gyeonggi Cultural Foundation's Major Policies for 2017

	핵심 과제	세부 방침
Man 인사관리	소통 채널 확산, 청렴도	행정·학예직원간, 노·사간 소통·협의 조율로 근무여건 향상, 조직문화활성화, 청렴도 교육
	위원회 운영 및 정책 구현	뮤지엄운영위원회, 문화예술진흥위원회, 문화정책포럼, 협업위원회 등 운영, 의견 수렴, 정책 구현
	역량 강화	문화예술 전문경영인, 국제경쟁력 갖춘 전문인력 확충 및 양성, 문화·예술·유산 국내외 주요 교육프로그램 참여 장려 (문체부, 한광연), 직원 역량강화(리더십교육), 임금피크제 대상 프로그램운영, 정책탐사단 운영
Mechatrix 시설 · 자산관리망	안전 보건 경영 시스템구축	국제 ISO 인증서 획득 기회 확대 인증서 획득 대상 기관 단계별 계획 추진 (OHSAS 18001 기본교육 →문서화→실행→심사 및 사후관리)
	문화 · 예술 · 유산 허브 구축	뮤지엄 파크 조성, 지역통합문화벨트 강화 (세계유산 화성-남한산성, 도자문화벨트 광주, 여주, 이천, 한국민속촌, DMZ, 용인 뮤지엄 파크), 문화유산 보존관리 매뉴얼 마련(경기도 문화유산 세계화: 유형, 무형, 기록유산)
	문화플랫폼 거점화 및 네트워킹	지역문화진흥(지역재생, 문화재생, 생활문화 확대)
	지속가능한 친환경에너지 활용	지열, 풍력, 조력, 태양열 에너지 활용 가능성 검토 및 도입, Recycling & Upcycling 등
	지역환경분석과 지역문화진흥	도민문화향수실태조사, 지역문화기반시설 현황조사
Money 재무관리	재정자립도 방안 강구	재정관리 안정성 · 수익성재고, 관람객 유치 및 편의시설 운영 활성화
	민간재원 유치확대	문화이음 활성화, 중소기업, 대기업 사회복지자금 유치, 메세나 매칭사업 활성화

	Core Tasks	Details of the Policy
Man	Expansion of communication channels, integrity	Improving working conditions through communication and discussion between administrative staff members and curators, labor and management, invigoration of collective culture, training on integrity
	Management of committees and concrete policy	Museum Operation Committee, Arts and Culture Promotion Committee, Policy Advisory Committee, Collaboration Committee - reflecting ideas and making policy concrete
	Capacity building	Increase and training of those specializing in arts and culture management and professional and globally competitive human resources, encouraging them to participate in major Korean and international training programs regarding culture, arts and cultural heritage (Ministry of Culture, Sports and Tourism, Korean Federation of Metropolitan Cultural Foundations), the staff's capacity building (leadership training), salary peak programs, policy investigation group
Mechatrix	Establishment of a management system for safety and health	More opportunities to obtain ISO certification Step-by-step plan for institutions that could obtain ISO certification (Basing training on OHSAS 18001 → documentation → implementation → evaluation and follow-up management)
	Establishment of a hub for arts, culture and heritage	Creation of a museum park, strengthening of the cultural belt for the entire province (World Heritage (Hwaseong Fortress and Namhansanseong), ceramic cultural belt (Gwangju, Yeoju and Icheon), Korean Folk Village, DMZ, and Yongin Museum Park), preparation of a manual on the conservation and management of cultural heritage (globalization of Gyeonggi Province's cultural heritage: tangible, intangible and memory heritage)
	Using the local cultural platform as a foothold, networking	Invigoration of local culture (local regeneration, cultural regeneration, expansion of daily culture)
	Use of sustainable, eco-friendly energy	Examination of the possibility of using geothermal, wind, tidal and solar energy, use of these resources Recycling and upcycling
	Analysis of the local environment, invigoration of local culture	Survey on local residents' cultural enjoyment, study of the current state of local cultural infrastructure
Money	Plan to Ensure Financial Autonomy	Improvement of financial stability and profitability, attracting visitors, invigoration of the use of amenities
	Attracting More Private Resources	Invigoration of donor campaign, attracting the social welfare funds of small and big businesses, invigoration of patronage-matching projects

대표이사 인사말

문화의 정의가 변화하고 있으며, 4차 산업혁명은 바로 문화혁명이라고 본다.

이번 만남이 한 번으로 그치지 않고 자주 이어졌으면 한다.

정책변화에 대한 생각

노영순 박사

現 정부는 문화 정책에 대한 뚜렷한 계획이 보이지 않는다.

신임 장관·차관·연구원 등이 공동으로 만들지 않을까 짐작한다.

예술생태계 독립성, 자율성 보장이 중요한 문제이다.

지역정책의 경우, 장관 내정자가 지역문화진흥정책을 입안했으므로 관심 이 많을 것으로 예상된다.

지역학을 활성화시키는 것이 원천 콘텐츠, 아이덴티티와 연계되어있다. 인 문정신문화에 관심이 많다.

문화재정분권과 관련하여, 중앙정부에서 보조금을 지원하되, 깊이 관여하 지 않는 정책의 수용과 정착이 어렵다.

8월 경 대통령에게 문체부의 보고가 있을 것으로 예상된다. 현재 문체부의 현안을 수습하고 안정화하는 데 총력을 기울일 것으로 예상된다.

문화정책의 생활문화 부문

노영순 박사

남미진 팀장

생활문화의 범위가 명확해야 하는데 개념적으로 그렇지 않다.

주안점이 불명확하며, 그러다 보니 주로 센터 설립 · 운영으로 협소하게 진 행된듯하다. 생활문화에 대한 정의를 명확히 해야 하며. 정의가 무엇이 되 건 일상 속 문화 향유가 강조되어야 한다.

시민행복과 지역문화거버넌스를 중심으로 문화정책을 전환한 서울시

울'을 새로 마련했다.

주요 내용의 경우, 어떻게 문화로 시민에게 다가가는가에 관한 정책연구가 이루어졌다. 그 안에 지역문화와 생활문화에 관한 내용이 녹아있다.

기존 서울시 '비전 2015. 문화도시 서울'에서 '비전 2030 문화시민도시 서

서울 지역 문화정책 거버넌스를 강화하기 위해 과제연구를 단계적으로 진 행했다. (2013)

"서울문화재단의 지나온 10년, 앞으로 10년" 전략 연구 창작공간을 중심으로 한 서울문화생태계 활성화 전략 연구 시민문화활성화 방안 연구

현재 관련한 조직이 경영기획본부, 창작지원본부, 지역문화본부, 예술교육

본부, 생활문화지원단, 남산예술극장이 있다.

지역문화본부는 기초문화재단 등 25개 자치구 및 각 지역의 문화 주체와 협력 · 네트워킹 · 지원한다. 생활문화지원단은 생활문화거버넌스 25 등 생활권을 중심 으로 생활문화 활성화를 추진하고 생활예술매개자를 양성하여 시민들의 자발적 인생활문화활동을 지원하고 있다. 창작공간의 경우 공간별로 특화해서 예술 지원 을 하고 시민참여 활동 프로그램도 운영하고 있다.

경기문화재단에는 뮤지엄群이 있고, 서울문화재단에는 창작공간이 있다.

제도적으로 공통점과 차이점이 있을 것이다. 서울시의 경우 시의 정책과 같 이 가되 고유성을 유지하려고 노력하고 있다.

성남시의 생활문화 정책과 현황에 대한 설명

고성영 부장

성남문화재단에서 생활문화와 관련하여 연구했었는데, 성남지역의 문화적 특성을 연구했다.

먼저 성남의 정체성을 찾았고, 찾을 수 없다면 (정체성을) 만들어야 한다고 생각했다. 조사결과 문화생활을 즐기는 동아리가 많았고. 따라서 사랑방 문 화클럽이라는 네트워크를 구축했다. 동아리의 경우 가장 필요한 것이 연습 공간과 발표 장소였다. 교회 등의 유휴공간을 활용했는데 서로 의견이 충돌 하여 상실돼버렸다. 문화예술교육센터가 조성되면 공간이 확보될 것이다.

경기문화재단에 제언하자면 경기도권에서 사랑방문화클럽 축제를 진행했 는데 경기문화재단을 비롯한 타 자치단체 재단들이 함께 부담하여 각 지역 을 순회하면 좋을 듯하다.

서정문 팀장

경기상상캠퍼스 사업 내용 소개

道 공기관대행사업으로 진행되고 있으며, 재단 주도 자체 사업이 되어야 한 다. 지역 재생과 청년 창직 · 창작 공간으로 정체성이 바뀌고 있다. 문화 공 간으로서 도시 내 스트레스 해소 공간, 여가 시간, 교양, 도서관 기능의 용도 를 부여할 예정이다. 시민의 발걸음을 유도할 방안을 마련 중이며, 중·단기 종합계획을 수립할 예정이다. 청년뿐만 아니라 노령화에 대한 대비도 필요

하다. 한번 방문해 주실 것을 권유 드린다.

차이를 인정하는 문화정책이 필요하며, 이는 곧 문화다양성을 의미한다.

지역마다 정체성을 확인하는 작업이 필요하다. 시민들의 문화적 욕구가 분 출될 것이다. 후행성이 아닌. 인디 · 혁신 예술을 탐색하고 지원하는 것이 필 요하다.

자치 · 분권의 시대가 도래할 것이다.

지역문화를 통합 · 조정할 수 있는 행정체계를 마련할 필요가 있다. 이를 위

황순주 차장

해 각 지역 재단들이 정책을 중심으로 체질을 개선해야 한다. 지역문화 정책 거버넌스를 마련해야 한다. 생태환경, 유산, 시민, 공동체의 문화다양성을 유지·보존하고, 지역문화

거버넌스 구축을 목적으로 경기만 에코뮤지엄 사업을 진행 중에 있다.

문화영향 평가 관련 김종길 팀장 공조직에서 문화영향평가에 대해 오해하고 있는 면이 있어 다른 전략적 측면을 취해야하며 재단에서 시행하는 것이 옳다고 본다.

김종헌 선임

문화영향평가의 범주는 1년에 감당 가능한 범위로 한정해야 하며 소회할 수 없으면 전문가를 초빙해야 한다.

현실적으로 실행 가능한 전문역량이 부족하다. 공무원들이 염려하는 부분이 이 점인데, 수요가 증가할 경우 1~2개의 좋은 사례를 베끼는 상황이 발생할 수 있다.

대표이사

문화영향평가에 대해 적극 추진해야 한다고 생각한다.

4차 산업혁명과 연계한 4차 문화혁명은 지속가능성 측면에서 일자리 창출 과도 맞물려 있다.

미래사회에 대한 비전을 제시할 수 있다. "평가"라는 언어 자체에 대한 거부감을 덜 필요가 있다. 즉. CIA(Cultural Impact Assessment)가 아닌 CIC(Cultural Impact Consulting)으로 바꾸는 것이 바람직하다고 본다.

서양의 경우 민간 소유 건축물에 POPS(Privately Owned Public Space) 공공공간을 설계하거나 조성 및 운영할 경우 다양한 혜택을 제공받는다.

특히 문화재단의 경우 사업 중심의 평가가 아닌 정책 방향에 대한 컨설팅이 필요하다.

노영순 박사

문화영향평가와 관련하여 의무조항을 개설할 필요가 있다. 영역확장이 필요한데, 지역차원에서의 컨설팅이 필요하다.

환경영향평가의 경우 반드시 시행하게 되어있다.

과도한 개발로 도시 공동체가 파괴되는 경우가 있다. 지자체나 공무원들은 부담을 느낄 수 있으나, 이를 방지하기 위해서라도 문화영향평가를 의무적 으로 받도록 할 제도적 장치가 필요하다.

박우찬 팀장

재단 정책 방침 5Cs중 '보존' 항목 뮤지엄 群 내 '아카이브 구축'을 재고해 볼 때 올해 아카이브를 정리하며 잃어버린 자료가 많았다. 아카이브 담당자 혼자 구축이 어렵다는 뜻이다.

구축이 어렵다면 디지털化라도 하기를 희망한다. 지금 현황으로는 기관에서 아카이브 구축은 불가능하다. 예산 및 인력 확보가 필요하다. 재단 정책 방침 5Cs중 '소통'체계 구축에 관해서도 예산 감소로 찾아가는 박물관 등의 사업 진행이 어려워졌다.

김영화 팀장

경기문화재연구원에서 진행하는 활용 사업의 경우 각 지역별 경기도민에게 골고루 혜택이 가야 하나. 특정 지역 시민에게만 혜택이 가는 것으로 분석된다.

문화정책의 경우 도내 31개 시군을 위한 것이어야 하는데, 특정 도시를 위주로 하는듯하다. 도내 31개 시군에 대한 문화유적 조사가 미흡하다. 조사를 통한 활용을 기대할 수 있다. 남북교류의 경우, 문화유적 관련 남북교류는 국립문화재연구소에서 담당하고 있으나 경기도도 한 축을 담당할 수 있는 가능성과 기회가 많은데 이를 정책적으로 반영하기를 바란다.

마무리

노영순 박사

남미진 팀장

문화정책이라는 것이 고정적, 폐쇄적일 수도 있겠다는 느낌을 받았다.

문학, 창작 등에 신경 쓰면서 다른 영역과 벽을 치며 고립되고 있다. 광역문화재단에서는 보다 포괄적이고 거시적인 방향의 목표 설정이 필요하다.

먼저 문화재 소실문제와 관련, 도시계획 전반과 관련한 협업을 통해 발언권을 강화할 방안을 마련해야 한다.

둘째, 31개 자치단체와 연계하는 것이다. 특히 통계 생산과 관련된 내용이 중요하다. 그 외 타 지역의 사업내용 공유, 협업 등이 가능한 장을 만들 필 요가 있다.

중앙정부에서 시행하는 문화향수실태조사뿐만 아니라, 다각도에서 각 지역에서 지역문화향수실태조사가 이루어져 명확한 통계치를 보유해야 한다.

셋째, 선택과 집중을 통해 경기문화재단의 브랜드 사업을 육성할 필요가 있다. 경기상상캠퍼스(포함 3개 예시) 등은 경기문화재단의 브랜드 사업 으로써 타기관의 모범사례가 되기에 충분하다.

5C+3M 구조를 보니 2개 본부와 뮤지엄군의 협업체계 구축을 위한 많은 고민의 흔적이 보인다.

문화사업팀 팀장님이 정책실에 겸직하시는 것을 보면 매트릭스 조직을 하시는 듯하다. 이를 위해 가장 중요한 것은 직원이다. 이러한 매트릭스가 문서상으로만이 아닌 실제로 작동하기 위해서는 직원들의 일하는 체계와 환경이 중요할 것이다.

대표이사

문화에 대한 정의가 진보하는 중이다. 미학적 정의부터 내려야 할 시점인 듯하다. 일상에서 일어나는 일들이 문화의 씨앗이 되는 시대라고 생각한다. 활동에 가치를 부여하면 문화가 형성이 된다고 본다. 과거에는 문화를 정의 하고 참여를 유도했다면, 지금은 일어나는 일들에서 생기는 것들을 파악하는 것이다.

미래 사회는 '문화 facilitator'가 인구별로 책정되어 각 지역별로 배치될 것이다. 또한 빅데이터를 바탕으로 개인의 과거 참여 기록을 통해 취향에 맞는 문화행사를 안내하는 미래가 올 것이다.

앞으로도 지역문화정책에 대한 지속적인 관심을 부탁드린다. GGCF

발행처 경기문화재단

발행일

2017.00

발행인 설원기 (경기문화재단 대표이사)

편집기획 경기문화재단 정책실

편집위원 김현태, 김성환, 조두원, 박혜린

디자인 홍디자인

인쇄 가나씨앤피

Publisher

GyeongGi Cultural Foundation

Issue Date 2017, 08

Issuance
Sul Won Gi (President of
GyeongGi Cultural Foundation)

Editorial Planning GyeongGi Cultural Foundation Policy office

Editorial Writer Kim Hyun Tae, Kim Sunghwan, Cho Doo Won, Park Hyerin

Design hongdesign

Printing
CANA C&P





경기문화자바단

Tel. 031 231 7200 Fax. 031 236 3708 www.ggcf.kr

16488 경기도 수원시 팔달구 인계로 178

178, Ingye-ro,
Paldal-gu,
Suwon-si,
Gyeonggi-do,
Republic of Korea,
16488

